



Adolf Stolke's  
Gesammelte  
Schriften.



Adolf Stoltze's  
Gesammelte Schriften.



Zweiter Band:

*Durch den kaufmännischen Verein.*

---

*Verspekuliert.*

---

*Der Jubiläumsgast.*

---

— *Zweite Auflage.* —

---

Druck und Verlag  
Gebrüder Knauer in Frankfurt am Main.  
1893.

Die nachstehenden Theaterstücke sind Bühnen gegenüber  
als Manuscript gedruckt und alle Rechte vorbehalten.

*Adolf Stoltze.*

# **Durch den kaufmännischen Verein.**

Schwank in einem Akt.



## Personen:

*Jonas Rappel*, Inhaber der Firma Rappel & Sparrn.

*Lucie*, seine Tochter.

*Ludwig Punktum*, Commis.

Fräulein *Windisch*.



*Ort der Handlung*: Rappels Cabinet. Rechts Thüre nach dem Laden, links nach der Wohnung. Im Vordergrunde Schreibpult und Telephon. Im Hintergrunde Kassaschrank und Briefregale. Ein kleines Sopha, einige Stühle. — (Rechts und links vom Publikum). — *Zeit*: Gegenwart.

## Erste Scene.

Rappel (allein).

**Rappel** (*am Schreibpult, wirft unwillig einen Brief auf den Tisch*):

Des dheth merr eifalle, die Ferma ennern! »Rappel un Sparrn« lesche lasse. — »Rappel un Sparrn« — Un warum? blos weil mei frieherer Dhäälhawer sich annerweilig mit seim Name theilige will. Wer hat enn dann gehäälße austrete? Vor fünf Woche kimmt enn der Rappel — nää — ich bin enn net komme, er is mir komme, unsern Gesellschaftsvertrag ze kindige, gestern tret er aus un heint meent er, sei Name misst aus derr Ferma. Hat der Sparrn enn Rappel, odder meent er, der Rappel hätt enn Sparrn? — — Ich wern enn den Standpunkt klar mache. Laut Paragraf 19 bleibt der Name der Ferma unverännert bei dem, der des Geschäft weiterföhrt. So e Dreidraht will e Kaufmann sei — jawohl! e Kauf-, Lauf-, Sauf- un Hannelsmann. Gottlob, daß ich enn los bin! ich wern ääch ohne Sparrn erumkomme. E dichter Commis, der franzesch un englisch babbelt, e bissi Italienisch versteht, mit der Kunnschaft umzegeh wääß, im Kondor und im Lager derrhäam is, sich for die Rääs qualifiziert un 45 Mark Salair beasprucht werd sich schonn finne lasse. — (*Nach dem Laden:*) Was is? Ob merr noch Seelewärmer Nummer 17 hawwe? Nää! for so große Seele net mehr. — — Ich habb dem Kaufmännische Verein Ufftrag gewwe, merr for e geeigend Kraft ze sorje, der werd schonn was finne, der hat ja Verbindunge iwwer den ganze Erdball. — (*Nach dem Laden:*) Was is Widder? Derr Frää Hering ihr Corsett is ze weit? — — Gemme Se Gloria 50 — — Ich soll's err aussuche, ich dheth se kenne? Gleich, gleich! — Des is e Kunnschaft! die kimmt ääch blos, weil se wääß, daß ich Wittwer bin. (*Ab nach dem Laden.*)

## Zweite Scene.

Lucie (kommt von rechts).

**Lucie** (*eine Visitenkarte-Photographie in der Hand*): Er hat mich so drum gebitt der Herr Punkdum, in derr letzte Vorlesung. »Nüchts kann mir eine größere Freude bereiten wie Ühr Bild«, hat err gesagt un mich dabei aageguckt, als wann err in mei Ääge krawwele wollt. — Ich schick's enn. — des is kää Unrecht un er is so e scheener Mensch! — Ach! es gibt ääch nix Scheeneres wie e Vorlesung im Kaufmännische, wann der Herr Punkdum newer merr sitzt — da amesiert merr sich besser wie in derr Danzstunn. Un was bild des — ich steh jetzt mit dem Euripides uff dem vertrautste Fuß. (*Setzt sich an den Schreibtisch:*) Die letzte Recitation was war die so schee — ich habb zwar nix davo geheert, weil der Herr Punkdum lauter Dummheite verzeht hat, awwer gelacht haww ich, daß merr die Threne iwwer die Backe geläåfe sin — die Leut wern denke, is des e Häwwelgänsi! — Des is ääch kää Unglick! (*Schreibt:*) »Herrn Ludwig Punktum, Trutz 53 zweiter Stock, Hier!« — So! der werd Ääge mache, wann er den Brief uffmecht un des Fräulein Rappel fällt enn in die Henn. — — — Wann ich nor wisst wie er gesinnt is — vielleicht intressiert err sich gar net for mich un es is alles nor Geschwätz. — — Nää, nää! er hat ja sogar geseufzt, wie er mich aageguckt hat, un was for Seufzer — so von unne eruff. (*Seufzt:*) So: ach, was drückt mich mei Herz. — Der Vatter! (*Verbirgt schnell ihren Brief.*)

### Dritte Scene.

Die Vorige.— Rappel (kommt).

**Rappel:** Des geht net mehr so lenger, da muß noch e junger Mann ins Geschäft un des bald — der Sparrn fehlt merr in alle Ecke.

**Lucie:** Es giebt doch junge Leut genug. (*Für sich:*) Zum Beispiel der Herr Punkdum.

**Rappel:** Junge Leut — damit is merr net gedient — enn Kaufmann brauch ich, der dorch un dorch is. — Du bist ganz allää draa schuld, daß der Sparrn ausgetrete is.

**Lucie:** Ich?

**Rappel:** Wer dann? Du hast grad so gut wie ich gemerkt, daß er e Ääg uff dich geworfe hat.

**Lucie:** Ich wollt awwer kään Sparrn zem Mann. Der hätt ja mei Vatter sei kenne, wann err mei Mutter geheurat hätt. Des Alterdhum!

**Rappel:** Nadierlich, euch griene Dinger is der ehrschte Laisbub liewer als e Mann in seine beste Jahn.

**Lucie:** Die beste sin finfunzwanzig.

**Rappel:** Ja, so. (*Macht Zeichen des Schlagens:*) Ihr Mädercher habbt nix wie die Schlippercher im Kopp. — Die Arweit wechst von Stunn zu Stunn mehr aa — guck emal den Bindel Correspondenze, alles unerledigt! Bald muß ich in Lade, bald ins Magazin. Ja wie dei Mutter noch gelebt hat, da war's annerscht, die hat hinne un vorne aagepackt.

**Lucie:** Wann ich in der Haushaltung bin, kann ich net im Geschäft sei, solle dich die Mähd beschummele?

**Rappel:** Ach was! Wie merr aagefange hawwe, war die Mutter immer im Lade.

**Lucie:** Da hat se ääch noch kää Kinner gehatt.



**Rappel:** Hast du vielleicht?

**Lucie:** Ich habb mei Haushaltung, dich un mei zwää Brieder.  
Meenst de es ging nix kaput? der ääne fährt Velociped, der  
annere lääft Schlittschuh — des sin zwää scheene  
Reißdeiwel.

**Rappel:** Un des Fräulein geht Awends in die Vorlesunge — un  
brauch dann ääch noch e Dienstmädche zem Abhole.

**Lucie:** Ich geh viel liewer allääns. (*Für sich:*) Wann der Herr  
Punkdum mitgeht.

**Rappel:** Des dheth grad noch fehle — am e scheene Dag dhest de  
merr e Bekanntschaft mitbrenge.

**Lucie:** Awwer Vatter!

**Rappel:** No, no! ich habb dei Mutter selig, vor finfunzwanzig  
Jahr ääch bei errer Vorlesung im Kaufmännische kenne  
gelernt.

**Lucie:** Du ääch! wie merkwendig — ganz mei Fall.

**Rappel:** Was! Du hast dei Mutter bei erre Vorlesung kenne  
gelernt?

**Lucie:** Ach! — haww ich des gesagt? (*Für sich:*) Beinah verklappt.

**Rappel:** Du werst se kenne gelernt hawwe, wie se derr die  
Levitte geles hat. — — Ja, ja! vor finfunzwanzig Jahr in der  
Log' Sokrates in der Dennjesgaß. — Der Verein war grad  
gegründt warn, es war die eherscht Vorlesung; dei Mutter,  
damals achtzeh Jahr alt, war mit ihr'm Bruder da. Alle junge  
Leut hawwe sich zu err ebeigedrickt.

**Lucie:** Zur Mutter?

**Rappel:** Warum net gar — zur Vorlesung. Des war damals  
annerscht wie jetzt, da hat's gehääße junge Leut eraaziehe,  
dann die Gesellschaft hat hechstens aus e paar hunnert  
Mitglieder bestanne — jetzt solle's bald dausend sei.

**Lucie:** Dausend! iwwer vierdausend sin's.

**Rappel:** Was! Du bist awwer gut orjendiert — dei stadisdische Kenntnisse falle merr orndlich uff.

**Lucie:** Merr heert des so.

**Rappel:** So — in de Vorlesunge? Ich war doch oft genug dort zu meiner Zeit — awwer außer dem Vortrag haww ich in der Regel nix geheert.

**Lucie** (*schnell*): Du warst ääch kää Mitglied wie —

**Rappel:** Du — nadierlich! (*Es läutet am Telephon*).

**Lucie** (*für sich*): Gott sei Dank! daß des Thema e Enn hat. (*Laut:*) Ich geh Vatter. (*Ab.*)

**Rappel** (*am Telephon*): »Hier Rappel, wer dort? — Frää Faulstroh — net verstanne. — E halb Dutzend carrierte Unnerreck? — schee! — Vier Liter haltend?« — Was Unnerreck vier Liter haltend? — »Net verstanne, wie? — Von Glas? Unnerreck von Glas?« — Unnerreck von Glas! — »Rappel häääß ich, Rappel! — Was? bei mir rappelts!« — Die hawwe mich widder ausgeschallt un falsch aageschlosse. — »Bitte Nummer 1227 — Schee! — Hier Rappel, wer dort? — Olwel! was Olwel! — Nummer 1227 — Sie schließe mich ja an ganz verkehrte Mensche aa — 1227 — — Gut! — Hier Rappel, wer dort? — Frau Faulstroh? Schee! — Ich bitt Sie, wie kann ich Ihne dann rathe, die Unnerreck mit Russe ausmauern ze lasse — — Freilich! der hat Ihne mit Bauunnehmer zusammengebracht. — Werd gleich besorgt. — Schluß!« — Des war e hart Tour! (*Nach dem Laden rufend:*) Heinerich, schicke Se doch gleich e halb Dutzend carrierte Unnerreck zur Frau Faulstroh — un dhun Se e paar Ladehieter drunner. (*Dicht an der Thüre zum Laden:*) Ei, Gemorje Fräulein Windisch! — Sie wolle mich in erre Privataagelegenheit spreche? — Bitte! als erei, ich bin ganz allääns.

## Vierte Scene.

Der Vorige. — Fräulein Windisch (einen Mops auf dem Arm, kommt).

**Windisch** (*spricht rasch*): Des is merr sehr aagenehm, daß ich mit Ihne unner vier Ääge redde kann, sehr aagenehm. (*Macht die Thüre zu*): Es werd doch kääner von de Lehrbuwe horche? — Des is ewe e neugierig Jugend — gucke Se nor ihr Ohrn aa. — Sie wern Ääge mache, wann Se heern warum ich komm. Herr Rappel, ich bin so frei un setz mich e bissi. (*Setzt sich*): Sie wisse ja, ich kann des Steh un Schwätze net gut vertrage. — Was ich Ihne sage wollt — (*Zum Hund*;) Sei ruh'g Viehche! — E ferchterlicher Matsch draus, kaum zem Dorchkomme — sehn Se nor mei Stiwwel aa — nasse Fieß, meene Se? des weniger, ich lass se merr mit Vaseline eischmiern —

**Rappel**: Die Fieß?

**Windisch**: Nää die Stiwwel.

**Rappel**: Sie wollte merr doch was sage, was mich intressiert.

**Windisch**: No freilich — sehr intressiert, un Ihr Fräulein Tochter. — Wo bin ich dann steh gebliwwe? Ja richtig! In dem Vaseline is Ihne e Unnerschidd, großartig! des ääne is ganz dickkernerig, des annern dinnflissig un zart wie Butter — sie kenne ja alle zwää gut sei, awwer ich zieh des kernerige vor — was meene Sie?

**Rappel**: Ich — ich meen, Sie hätte merr e Mittheilung ze mache.

**Windisch**: Deswege bin ich ja hier. — Ich komm ääch immer von mein Gegenstann ab. Gott, es geht ähm so viel im Kopp erum! — Ihne gewiß ääch — nadierlich bei dem Geschäft des Sie hawwe. Ihr Assosje is ausgetrete? — ich habb's geheert. — Ja ewe is uff kään Mensch mehr Verlaß. No, treste Se sich, mein Onkel sein Schwagers Soh sei Dhäälhawer, der Herr — — — «

**Rappel**: Sie wollte merr was — — —

**Windisch:** Ganz recht, ich wollt — Sie wisse doch, ich habb enn Neffe —

**Rappel:** Ich wääß bis jetzt noch gar nix — (*Für sich:*) Langweilig Schwätzbas!

**Windisch:** Also wisse Se's jetzt. Ich habb enn Neffe — Enn scheene Mensch, er schielt e bissi uff dem ääne Ääg — kaum merklich nadierlich — er hat zwäämal meim Hundelche des Lewe gerett — un doch kää Rettungsmedallje kriecht — so gehts! — Undank is der Welt Loh — äämal wie des aarm Viehche —

**Rappel:** Sie wollte doch von Ihrn Neffe redde.

**Windisch:** Ich redd ja von emm. — Also mei Neffe, Blasius hääßt err un is Kääfmann, grad wie Sie, Herr Rappel — nor hanneln er net in Dameardickel, sonnern in Schnupptewack. — No des dhut nix, er is deshalb doch kää eklich Pries.

**Rappel:** Hat er sei eige Geschäft?

**Windisch:** Noch net, — ehrscht e Frää meent err, dann e Geschäft — was soll er sich ääch allääns plage? Der hat gar e eige Genie — Sitzflääsch hat er kääns, un schreiwe dhut er ääch net gern, sei Passion is die Rääs — sei Prinzibal is sehr zefridde mit emm; er segt, so oft wie der wer noch kääner von seine Rääsende enausgeworfe warn.

**Rappel:** Wirklich?

**Windisch:** Un was die Hauptsach is, er kimmt Ihne immer widder. Zwäämal hat's enn schon gebliet, daß er wege Hausfriedensbruch wer aageklagt warn — hinnedrei is die Sach immer in der Giet widder beigelegt warn. Des is ääch des Beste — dann so Klagereie fiehrn doch zu nix — merr hat die Blamag un bezehlt die Koste — Jawohl! so is es — netwahr Zambache?

**Rappel:** Ich versteh noch immer net, was — — —

**Windisch:** Was Ihne mei Neffe angeht — des solle Se gleich heern — mei Neffe will nemlich heurathe — jawohl, des will err, er hat verzigtausend Mark kerzlich geerbt, un wann ich emal verfall, was freilig in meine Jahrn noch e zeitlang dauern kann, obgleich ich faßt jeden Herbst so e Art Inflohenza krieg — Sie halte des doch ääch net for gefehrlich? — Also, wann ich emal verfall, dann kriecht er noch enn ganz geherige Brocke.

**Rappel** (*für sich*): Geww acht, was da erauskimmt. (*Laut:*) Weiter!

**Windisch:** Ich bin gleich ferdig. Mei Neffe is also zu merr komme un hat mich mit seine Absichte bekannt gemacht, un hatt mich gebitt, bei Ihne, von wege Ihrer Tochter doch emal hinne erum ze frage —

**Rappel:** Von wege meiner Tochter?

**Windisch:** Allerdings! Sie hat des Alter zem heurathe un leddig bleiwe werd se ääch net wolle.

**Rappel:** Ja, warum is dann da Ihr Neweh net selwer komme?

**Windisch:** Ich sagt Ihne doch, daß ich erscht emal hinne erum frage sollt.

**Rappel:** Un des nenne Se hinneerum?

**Windisch:** No, freilich! Ich wer mich hiete mit der Dhier gleich ins Haus ze falle.

**Rappel:** Sie sin e Diplomat in — des sieht merr Ihne gar net aa.

**Windisch:** Die Iwung, Herr Rappel — die Iwung! Wisse Se mei Neweh is gar schichtern.

**Rappel:** Schichtern? Sie sagte doch, der dhiet immer der ääne Dhier widder ereikomme, wann er — — —

**Windisch:** Ja, im Geschäft, wann er die Henn voll Schnupptewack hat — bei de Mädercher is des nadierlich was annerscht — un wann sich emal ääner drei Kerb geholt hat, da is er gleich engstlich.

**Rappel:** Drei Kerb hat er sich schonn geholt?

**Windisch:** Friher! nadierlich friher. Seit er die verzigdausend Mark geerbt hat, stermen die Mädercher des Haus.

**Rappel:** Des is ääch e ganz schee Vermege.

**Windisch:** Ich meen ääch — un dabei hat er noch zwelfdausend Mark von Haus aus, ohne des, was er noch kriecht.

**Rappel:** No, un sei Charakter? hoffentlich net besardig.

**Windisch:** Besardig! wo denke Se hie. Der beste Mensch von der Welt — der hat eigentlich gar kään Charakter.

**Rappel:** Un sei Äußeres?

**Windisch:** Nach dem neuste Schnitt, der Lampe mecht emm die Klääder.

**Rappel:** Ich meen sei Aaseh!

**Windisch:** Hat sehr gewonne seitdem er geerbt hat.

**Rappel:** Ach was! sei Aaseh! sei Phisjonomie — kurz, lang, schmal, bräät, dinne Bää, dicker Kopp, korze Aerm, lang Nas? so wie er aussieht. Blond odder schwarz?

**Windisch:** Des is schwer ze sage, er hat schon e bissi e stark Glatz. — Ganz merkwendig mit de junge Leut ewe, wer kään Kahlkopp hat kann sich kaum mehr for jung ausgewwe. — Wie groß er is? so groß wie der Kaiser Karl uff der alte Brick is er net, awwer ääch net so klää, wie der Adam uff dem Adam un Evabrunne in Sachsehaue — er hält so die Mitt.

**Rappel:** So kann merr nix sage, wann merrn net sieht.

**Windisch:** Nadierlich net. Wann S'enn seh, wern Se iwwerrascht sei.

**Rappel:** Des hoff ich, dann mir wer die Bardhie schon recht. E Mann von zwääunfzigdausend Mark is net ze verachte, der kennt bei merr ins Geschäft eitrete un den Rääseposte iwwernemme. Des kennt er. — Die Sach is nor, ob mei Lucie mit eiverstanne is.

**Windisch:** Ja, hat dann die ääch was eneizeredde?

**Rappel:** Mei Tochter, die enn heurathe soll? ich meen.

**Windisch:** Wann mir mei Vatter enn Mann gefreit hätt, da hätt ich mich net unnerstanne Nää ze sage. — Da stelle S'err die Sach vor, ich komm widder.

**Rappel:** Nää, nää! das mache merr gleich ab. (*Ruft nach Thüre links:*) Lucie! Lucie! (*Für sich:*) Die Bardhie wär gar net iwwel.

## Fünfte Scene.

Die Vorigen. — Lucie (kommt).

**Lucie:** Du hast gerufe? Vatter. — Gunn Dach, Fräulein Windisch!

**Rappel:** Ich will emal e ernst Wort mit derr redde — setz dich.

**Lucie:** Herrjeses! wie feierlich. (*Für sich:*) Die werd mich doch net von wege dem Herr Punkdum verklatscht hawwe. (*Setzt sich.*)

**Rappel** (*für sich*): Ich muß die Sach uff e fei Art eifäddele. (*Räuspert sich, laut:*) Wann de dich uff den wissenschaftliche Standpunkt stellst, Lucie, un in deine Kenntnisse bis uff die allerälteste Zeite zerick gehst, werst de, ohne, daß de's willst, uff den Adam stoße. Der Adam war damals noch ganz allääns uff der Welt un was hat er gedhaa?

**Lucie:** Awwer Vatter, was e Frag — merr meent du werscht e Parrer. Gefaulenzt hat er un Eppel gestrenzt.

**Rappel:** Ehrscht wie er verheurath war, vorher konnt emm kää Mensch was nachsage. Ich will derr's sage: Gelangweilt hat er sich wie e Mops, un hat deshalb unsern Herrgott um e Frää gebitt.

**Windisch:** Da sieht merr, daß es damals ääch schon gescheide Leut gewwe hat.

**Rappel:** Un unser Herrgott hat gesagt: »Es üst nücht gut, daß der Mönsch alleun sei« — No merkst de was?

**Lucie:** Meenst de ich dhet des gläawe?

**Windisch:** Wie soll's dann annerscht gewese sei?

**Lucie:** Vom Aff stamme merr ab.

**Rappel:** Vom Aff — Du mechst merr ja e schee Compliment. (*Für sich:*) Die brengt ähm ganz aus dem Concept. (*Laut:*) Also: Der Mensch soll nicht allein sein — des häääßt mit annere Worte, die Leut solle heurathe, wann se e gewiß



Alter erreicht, un sich e geniegend Eikomme gesichert hawwe.

**Lucie** (*springt auf*): Awwer Vatter, Du werst doch net die Fräulein Windisch — — —!

**Windisch** (*sehr verschämt*): Nää sowas! ich muß mich ja vor mein Zambache scheme.

**Rappel**: Du bist uff dem Holzweg — von mir is net die Redd, von dir is se.

**Lucie** (*heftig erschrocken*): Von mir! Ja, was is dann bassiert?

**Rappel**: Was bassiert is — muß dann immer was bassiert sei, wann ääns heurathe soll? Du bist neunzeh Jahr alt.

**Windisch**: Des beste Alter. «

**Rappel**: Un e Mann mit zwääunfufzigtausend Mark hat um dich aagehalte.

**Lucie**: Um mich? Ach du lieber Gott!

**Rappel**: Der Fräulein Windisch ihr Neweh.

**Lucie**: Den kenn ich ja gar net.

**Rappel**: Drum sollst de ja sei Bekanntschaft mache.

**Windisch**: Er is ganz verschosse in Ihne — er träämt sogar von Ihne.

**Lucie**: Lasse S'enn trääme. -

**Rappel**: Sei kää dumm Gans! die Menner mit zwääunfufzigtausend Mark sitze net so da un hawwe Hietercher uff.

**Windisch**: Un die wenigste hawwe so e Dante wie mich, wann ich dod bin.

**Rappel**: Der tret bei merr ins Geschäft ei un leßt den Schnupptewack, Schnupptewack sei — No, was hält's de davo?

**Lucie:** Ich wääs net — ich — ich bin ganz verwerrt — laß doch wenigstens die Vorlesung heint Awend vorriwwer geh.

**Rappel:** Ich glääb gar, du willst derr Rath bei errer Vorlesung hole.

**Windisch:** Iwwer was werd dann gelese?

**Lucie:** Iwwer — iwwer Eherecht — ja iwwer Eherecht.

**Rappel:** Lichemaul — Moderne Krankheite hääßt des Thema.

**Windisch:** Des kimmt uff ääns eraus.

**Lucie:** Siehst de, daß ich recht habb.

**Rappel:** Korz un gut! E Stunn laß ich derr Bedenkzeit. — E Bekanntschaft hast de net, un leddig gebliwwe werd net un e besser Bardhie mechst de net — also: Hopp odder Dopp — sage Se Ihrn Neffe, mein Sege hätt err.

**Lucie:** Awwer Vatter! Bei dir geht alles mit der Extrapost.

**Rappel:** Ich kann des Ennausziehe net leide, un nix reizt mich mehr wie der Widderstann. Was ich gesagt habb, dabei bleibt's, un wann die Welt unnergeht. E scheener Kääfmann, dem sei Wort net heilig wer.

**Windisch:** Da is ja alles in der Reih, sobald sich des Fräulein ausgesproche hat. Also in erre Stunn? (*Steht auf.*)

**Rappel:** In erre Stunn.

**Windisch:** Ich mach, daß ich häämkomm, — mei Neffe is uff jeden Fall ääch neugierig zu erfahn, was ich ausgericht habb. — Also Adschee allerseits! (*Stößt Lucie vertraulich mit dem Ellenbogen an:*) »Wenn sie doch ewig grienend bliewe, die scheene Zeit der jungen Liebe!« sagt Gethe. (*Schwänzelt ab nach rechts.*)

**Rappel:** Alter Amor!

**Lucie** (*sinkt auf einen Stuhl, für sich*): In errer Stunn!

**Rappel** (*sieht auf die Uhr*): Die hat mich ja schee uffgehalte —  
Ich muß zu meim Advokat, bis ich widderkomm, kannst de  
derrs iwwerlegt hawwe. (*Ab nach links. — Ruft zurück:*)  
Zwääunfzigtausend bare Mark! des is kää Essig — da  
greift merr zu.

**Lucie** (*allein*): In errer Stunn — Hm! so ähm die Pisdol uff die  
Brust ze setze. — Was mach ich dann nor! — Sag' ich Nää,  
will der Vatter wisse warum — sag ich Ja — — Nää, des  
breng ich net iwwers Herz, bevor ich wääß wie der Herr  
Punkdum gesinnt is. — Hm! Hm! is des e schrecklich Lag!  
(*Stützt den Kopf auf die Hand.*) Kään Ausweg! was mach ich  
dann nor, was mach ich dann nor! (*Sieht nach dem Laden*)  
Ach, ach, ach Gottche! (*Springt auf:*) Der Herr Punkdum!  
ach, der Herr Punkdum! (*Eilt nach der Thüre:*) Er sucht sich  
Handschuh aus — un wie er sich umguckt — Ach! wann er  
mich suche dhet. (*Ordnet Haar und Garderobe. Öffnet die  
Thüre, spricht nach dem Laden:*) Fehlmich Ihne, Herr  
Punkdum! - Sehr erfreut. — Sehn Se, Herr Heinerich, da  
vorne die Leut wern ungeduldig, ich muß Ihne e bissi  
bediene helfe. Gewwe Se merr nor den Handschuhkaste.  
(*Tritt unter die Thüre:*) Ja, hier, in dere Dunkelung kenne Se  
die Farwe nicht unterscheide, Herr Punkdum — wolle Se net  
liewer hier ins Cabinet, an's Licht komme? (*Ab nach dem  
Laden.*)

## Sechste Scene.

Lucie (mit großem Handschuhkasten), Punktum (kommen).

**Punktum:** Das kann ich nicht verlangen, daß Sie sich bemühen, Fräulein.

**Lucie:** Des is ja unser Geschäft. — Sehn Se, hier is es schee hell.  
— Rehbraune mit Patentschloß. (*Zeigt Handschuhe.* — (*Für sich:*) Wann er die wehlt, die mir gefalle, dann intressiert er sich for mich.

**Punktum:** Glauben Sie, daß sie mich kleiden?

**Lucie:** Des is Geschmacksach — mir gefällt dunkelblau besser.  
Nummero siwwe — wolle Se se emal betrachte? (*Für sich:*)  
Er wehlt se!

**Punktum:** Gut! Dann geben Sie mir dunkelblaue.

**Lucie:** Silbergraue nadierlich sin eleganter. (*Für sich:*) Was e reizender Mensch! -

**Punktum:** Lassen wir die dunkelblauen. Silbergrau gefällt Ihnen besser?

**Lucie:** Mir? ich — ich trag Havanna.

**Punktum:** Havanna? das ist reizend! Bei einem Vortrag über die Havanna hatte ich das Vergnügen Sie kennen zu lernen.

**Lucie:** Soll ich se Ihne e bissi ausweite? Schee! — Ja, im Kaufmännische Verein — awwer, wann Se mich dodschieße wollte, kennt ich kää Wertche von dere Vorlesung mehr verzehle.

**Punktum:** Auch nicht mehr, was wir miteinander gesprochen?

**Lucie:** Des haww ich all behalte.

**Stimme im Laden:** Fräulein! brauchen Sie noch den Handschuhkasten?

**Lucie:** Nää! Hier, hier! *(Reicht den Kasten hinaus.)* Sie hawwe merr von der Danzstunn verzehlt — *(Erweitert die Handschuhe:)* So, schluppe Se emal enei.

**Punktum:** Und Sie waren so gütig mir zuzuhören.

**Lucie:** Ich habb mich selte so gut amesiert. Net wahr, die sitze schee?

**Punktum:** Famos! Damals war ich der glücklichste Mensch.

**Lucie:** Damals! un jetzt?

**Punktum:** Bin ich es wieder, so lange ich in Ihr freundliches Gesicht schauen darf — aber dann — —

**Lucie:** Dann?

**Punktum:** Bin ich wieder der stellenlose Commis, der nichts nach Hause wie Brandbriefe schreiben kann. — Wissen Sie, was es heißt, kein Plätzchen zu haben?

**Lucie:** Kää Blätzi! ääns hawwe Se doch. —

**Punktum** *(betroffen — verwirrt):* Verzeihen Sie — wenn ich Sie falsch verstehe — aber diese Andeutung — wenn ich hoffen dürfte — Lucie! Fräulein treiben Sie keinen Scherz mit mir — Sie könnten mir in Ihrem Herzen — Fräulein Lucie, Lucie! *(Erfasst ihre beiden Hände.)*

**Lucie:** Um Gotteswille! wann des jemand sieht. *(Stößt mit dem Fuß die Thüre zu.)* Punktum *(schließt Lucie in seine Arme):* Du liebst mich? liebst mich! und fühlst, daß du mir Alles bist.

**Lucie:** Un des hast de ehrscht jetzt gemerkt? Ach, Ludwig! *(Küßt Punktum.)* So, un jetzt nimm ich der Fräulein Windisch ihrn Neffe net, un wann enn der Schiermann in Gold faßt un merrn uff den Präsendierdeller brengt.

**Punktum:** Du sollst einen anderen heirathen?!

**Lucie:** Nadierlich, awwer es werd nix draus — zum heurathe kann mich niemand zwingen. —

**Punktum:** Aber Dein Vater?

**Lucie:** Der werd enn ferchterliche Skandal mache, werd net sei Zustimmung gewwe — des batt enn odder all nix, ich habb enn ferchterliche Dickkopp!

**Punktum:** Lucie! Lucie! weißt du, was du thust? Ich bin ein stellenloser Commis.

**Lucie:** Du werst's doch net ewig bleiwe. — Hast de dich dann nerjends wo hiegewendt?

**Punktum:** Natürlich! an das Stellengesuchbureau des Kaufmännischen Vereins.

**Lucie:** An den Kaufmännische Verein! Da geht merr e Licht uff. — Ach! waart emal — waart emal! (*Besinnt sich:*) Ja, so kennt's geh. — Ach, du lieber Gott! wann merr Glick hätte — mir suche ja enn junge Mann — jawohl! Wann du die Stell kregst — awwer dann derf der Vatter net erfahrn, daß merr uns kenne, uns liewe, sonst is alles verlorn. Verstehst de mich?

**Punktum:** Noch nicht.

**Lucie:** Des schadd nix; hast de gute Zeugnisse?

**Punktum:** Die besten, ich war nur in ersten Häusern und wäre noch heute in Stellung, hätte mein Prinzipal nicht liquidirt.

**Lucie:** Wo sin dann dei Zeugnisse?

**Punktum:** Der Verein hat sie an eine im Entstehen begriffene Handlung geschickt — gestern kamen sie von dort zurück — möglich, daß ein Engagementsantrag folgt.

**Lucie:** Du derfst die Stell net kriehe — ich telefonir dem Vermittelungsbureau.

**Punktum:** Aber Lucie — ein sicherer Posten.

**Lucie:** Nix da! bei mir is dei sicherster Poste. (*Eilt an das Telephon:*) »Bitte 504. Schee!« (*Mit verstellter Stimme:*) »Hier Rappel — wer dort? — Gut! Schicken Sie mir unter Couvert die sämtlichen Zeugnisse des Herrn Ludwig Punktum — Ludwig Punktum — Jawohl! ich interessiere mich für den jungen Mann« — sogar sehr — »Fügen Sie noch einige empfehlende Worte bei, wird er engagiert.«

**Punktum:** Ich bitte dich!

**Lucie:** Laß mich! — Wann der Vatter dei Zeugnisse sieht, hawwe merr halb gewonne. (*Ins Telephon:*) »Jawohl sofort. — Schee! danke! — Weitere Bewerber sin iwwerfließig. — — — Ganz recht: Nicht erwünscht — Danke! Schluß.« — Gott sei Dank! Ich zitter vor Uffregung. — Jetzt gehst de in den Kaufmännische Verein und waartst ab bis de gerufe werst.

**Punktum:** Lucie! Lucie! was thust du?

**Lucie:** Dir zu Lieb alles, alles in der Welt! (*Fällt ihn um den Hals.*)

## Siebente Scene.

Die Vorigen. — Rappel (kommt von links).

**Rappel** (*bleibt betroffen stehen*): Des muß ich sage — des is schnell gange! (*Laut:*) Von Ihrer Schichternheit merk ich awwer nix.

**Lucie** (*sich losreißend und sehr erschrocken*): Der Vatter! (*Für sich:*) Jetzt is alles verlorn!

**Punktum** (*äußerst verlegen*): Herr Rappel — ja — Hm! — Sie verzeihen — ich hätte nie gewagt — ich wollte — (*für sich:*) ich wäre wo der Pfeffer wächst.

**Rappel**: Der Dockter war net derrhääm, sonst weer ich noch net zerick. — Um Gotteswille! was macht err dann for Gesichter, wege em lumbige Kuß. Merr meent, ihr hätt den Pathorn gestohle un wollt enn ins Pandhaus trage. — So braucht err euch net ze scheniern — ich habb ja Ihrer Dante mei Eiwilligung gewwe.

**Lucie**: Ich wääß — awwer — — —

**Rappel**: Daß de dich gleich kisse leßt — des is weiter kää Unglick. Habbt err euch dann ääch gern?

**Lucie**: Von Herze.

**Punktum**: Ohne sie möchte ich nicht länger leben und deshalb werden Sie gewiß verzeihen, wenn — — —

**Rappel**: Make Se doch die Brieh net! — — Es is freilich e bissi schnell gange. Gesch, gedappt, gekisst — awwer da Se doch for mei Lucie bestimmt sin, finn ich nix derbei. Wann Se gläawe, daß Se err zuviel gedhaa hawwe, ziehe Se err die Kiss ab, wann Se verheurath sin. — (*für sich:*) Von meiner Tochter freilich hätt ich des net gedacht. — Ja, so zwääunfzigtausend Mark, des giebt Feuer.

**Lucie** (*leise zu Punktum*): Verrath dich net! Mut, Mut!

**Punktum** (*leise*): Ich thue, was du willst.



**Rappel:** Sie kenne sich bei Ihrer Dante bedanke, die hat sich for Ihne verwendet. (*Betrachtet Punktum genau — für sich:*) E recht netter Mensch — ich finn net, daß er schielt.

**Punktum:** Bei meiner Tante — Ja, ja! (*Für sich:*) Ich habe keine Tante!

**Rappel** (*Für sich:*): Des Fräulein Windisch sieht scheint's net recht. Wo hat dann der e Glatz — (*Laut:*) Es is ja am Enn e großer Sprung vom Schnupptewack in's Damefach — awwer Sie wern sich bald enefinne in die Corsette, Unnerreck, Strimb un Seelewärmer. — Sie kenne die Rääs besorje. Ich hoff, mir komme ganz gut zurecht mitenanner.

**Lucie:** Ludwig is sehr verträglich.

**Rappel:** So! Hast de dich noch net gezankt seit dene zehe Minute, wo d'enn kennst? — Der Brieftreger! (*Deutet nach dem Laden.*)

**Lucie:** Bleib nor, ich hol die Post. (*Tritt an die Thüre rechts, wo sie Briefe in Empfang nimmt:*) Da is ja ääch ääner vom Kaufmännische Verein dabei (*Übergiebt die Briefe.*)

**Rappel:** Ich wääß schonn, 's is wege der Commistell. (*Erbricht einen Brief — liest:*) »Dumont & Comp. Lion.« — Herrgott! des haww ich schmezlich vergesse. Der schickt merr rein des Seidezeug — Ich kann's net all besorje! Dechter verlowe, Kabutze verkääfe, Waarn verzolle, Brief schreiwe — es geht net mehr!

**Lucie:** Kann derr net der Ludwig helfe? (*Deutet Punktum an zu helfen.*)

**Punktum:** Wenn Sie erlauben, — erledige ich die Correspondenz.

**Lucie:** Freilich, da kannst du als eweil die Brief lese — Da liegt der vom Kaufmännische.

**Rappel:** Da haww ich jetzt kää Zeit derrzu! Schreiwe Se. (*Diktiert leise Punktum, der seinen Platz hinter dem Pult*

*eingenommen hat.)* Un da meent die Windisch, der hätt kää Sitzfleisch.

**Lucie** (*für sich*): Jetzt hääßt's die alt Jungfer fernhalte — sonst sin merr geuhzt. (*Tritt an die Thüre zum Laden, sieht hinaus:*) Es is alles im beste Gang — wann nor die Entdeckung net ze frieh kimmt.

**Rappel** (*am Schreibtisch*): Sie schreiwe awwer, was mer segt, e coulant Hand. Wo hawwe Se dann des gelernt?

**Punktum**: Im Kaufmännischen Verein.

**Rappel**: Morje misse merr die Lehrling hie.

**Lucie** (*für sich*): Der Vatter scheint zefridde — Gott! wann nor nix dazwische kimmt — ich vergeh vor Angst! Wann ich se nor komme seh; enausgeschustert is se gleich.

**Rappel** (*nimmt den Brief Punktums*): Mit dem Franzesch kenne Se sich iwveral seh lasse, des is net »Chasse de Gickel«. — Des beweist, daß Se der Sprach mächtig sin. Sie warn gewiß lengere Zeit in Frankreich un hawwe an der Quell Ihr Studie gemacht? —

**Punktum**: Nein, nur im Kaufmännischen Verein:

**Rappel**: Was! Morje muß ääch der Heinerich hie. — Jetzt lasse Se 's gut sei — merr mache uns in e paar Dag zesamme derrhinner. (*Sieht nach der Uhr:*) Wollt Ihr Dante net noch emal komme?

**Lucie**: O ja, in erre Stunn. (*Für sich:*) Ich verzwatschel! (*Laut:*) Soll ich dem Ludwig net emal den Lade weise?

**Rappel**: Gewiß! Awwer Sie misse mich entschuldige — ich habb noch e paar Eitreg ze mache, die ich sonst vergess'. (*Setzt sich an den Pult.*)

**Lucie**: Laß dich net steern. (*Leise:*) So kenne merr der Windisch den Weg vertrete. (*Laut:*) Der Brief liegt uff dem Pult, wann d'enn suchst.

**Rappel:** Du mechst e Werttschaft mit dem Commis seiner  
Offert, die brauche merr jetzt net mehr — dei Bräutigam  
versieht die Stell.

**Lucie:** Du kannst als emal eneigucke. — Komm, Ludwig! (*Ab mit  
Punktum nach dem Laden.*)

**Rappel:** Wie äänig die sin — wie vorenanner geschaffe. Es is  
doch was Scheenes, wann merr sei Kind glicklich wääß.

## Achte Scene.

Der Vorige — Windisch (kommt von links).

**Windisch:** Da bin ich schonn widder, ich bin dorch die Wohnung gange. Ich wollt ehrscht noch emal Ihr Fräulein Tochter spreche — die scheint kää recht Schneid ze hawwe.

**Rappel:** Da ernn Se sich, verliebt bis iwwer die Ohrleffel!

**Windisch:** Ach gehn Se! Woher wisse Se dann des?

**Rappel:** Woher? Da derf merr net den Rick verwenne, kisse se sich.

**Windisch:** Ich bin sprachlos — so e Duckmäuser! Zu mir segt mei Neffe, es dheth enn net bresiern, er wollt den Awend emal vorbeikomme.

**Rappel:** Sie warn noch net recht draus, is er schon ereigeschluppt — ewe leßt er sich mei Geschäft zeige.

**Windisch:** Un hat mei Zambache allääns derrhäam gelasse — des is ja schendlich!

**Rappel:** Bei so me Fall erklerlich. — Awwer Ihr Beschreiwung hat net uff enn gebasst. Fräulein Windisch, der Mensch hat ja den schenste Haarwuchs.

**Windisch:** Was Se sage, er tregt doch sonst kää Barrick.

**Rappel:** E Barrick! Uff mich hat er enn sehr solide Eindruck gemacht.

**Windisch:** Hat er Ihne dann ääch gesagt, daß er net in Ihr Geschäft eitrete kann?

**Rappel:** Kää Wort — im Gegedhäl.

**Windisch:** Da hat er sich schenniirt — er hat sich associiert. Merr kann's emm net iwwel nemme, er konnt net wisse, daß er hier mit offne Ärm uffgenomme dheth wern.

**Rappel:** Des dhut merr lääd. Hm! Da muß ich mich also doch nach emm junge Mann umseh. (*Erbricht einen Brief.*) Des

laß ich merr gefalle. (*Liest:*) »Auf Ihre geschätzte Anfrage, können wir Ihnen Herrn Punktum in jeder Beziehung als charakterfest und tüchtig in seinem Berufe empfehlen — — — Die einliegenden Zeugnisse werden unsere Empfehlung um so mehr unterstützen, als sie sämtlich von ersten Häusern herrühren. — — — Überzeugt, daß Sie — — — Hochachtungsvoll &c. &c. Die Zeugnisse, wo sinn dann die? Ach da! (*Liest die Zeugnisse:*) Gut! sehr gut. — Was! der war ääch bei Gebrieder Glatteis un hat's annerthalb Jahr ausgehalte, ich bin seiner Zeit schon nach sechs Woche dorchgange. Des is e schee Ferma, da wern die Leut gefuchst bis in die Nacht ennei un e Salair zahle die, daß merr verhungern kann, wann merr will. Des is mei Mann, der kann uff der Stell bei merr eitrete. Schlechter wie bei de Glatteis hatt er's ääch hier net. Sie entschuldige enn Äägeblick, Fräulein Windisch. (*Tritt an das Telephon.*)

**Windisch:** Nadierlich! ehrrscht des Geschäft. — Die Ruh dhut merr besonnens gut, ich kann meine Gedanke Audienz gewwe un mei bewegt Gemiet besänftige. — Was werd mei Zambache jetzt mache?

**Rappel** (*welcher in das Telephon gesprochen*): »Er ist engagiert, Fufzehnhunnert Mark — Schee! Soll sich gleich vorstelle. Gut! Danke! Schluß.« — Die bleiwe lang im Lade.

**Windisch:** Ich mecht se so gern mit erre feierliche Aasprach iwwerrasche, wann se erreikomme.

**Rappel:** Des kenne Se ja.

**Windisch:** Sie hawwe recht! Es is doch e gar wichtiger Moment im Lewe. (*Legt Hut und Shawl ab, nimmt ein Bouquet in die Hand-*) Sie erlääwe.

**Rappel** (*für sich*): Alter Käwwernkaste! (*Laut:*) Was wolle Se dann sage?

**Windisch:** Ich improvisier — Sie wern Sich vergucke, ich habb e poetisch Ader.

**Rappel:** Eine komme se.

**Windisch** (*besteigt einen Stuhl, nimmt eine theatralische Haltung an*).

## Neunte Scene.

Die Vorigen. — Punktum, Lucie (kommen vom Laden).

**Windisch** (*mit höchstem Pathos*): Ich griesse euch, vom hohen Stande! geliebtes Brautpaar, schee un hold. — Ich griesse euch! ich, eure Dante — die ihr dereinst beerwe sollt.

**Lucie**: Um Gotteswille! die Windisch.

**Windisch** (*ist vom Stuhl gestiegen, will ihr Bouquet überreichen — prallt zurück*): No, was is dann des? e fremder Mensch!

**Rappel**: Was! Net Ihr Neffe?

**Lucie**: Ach, Vatterche!

**Windisch**: E wildfremder Mensch — wann mei Blasius so ausseh dhät.

**Rappel**: Net Ihr Neffe? Ei, da muß ja gleich e multipliziert Gewitter eneifahrn! — Was unnerstehn Se sich?

**Punktum**: Die Liebe. Bester Herr, ich liebe —

**Rappel**: Ich bin Ihr bester Herr net, verstanne?

**Lucie**: Heer mich doch aa, Vatterche!

**Rappel**: Waart's ab, du kriegst schon dei Flappche!

**Windisch**: Ich glääb, mir sin alle Bääde geuhzt.

**Rappel**: So, so — Sie liewe mei Dochter un schleiche sich wie e Dieb in's Haus! Wo sin Sie dann in Stellung?

**Punktum**: Im Augenblick — stellenlos.

**Rappel**: Des is ja noch scheener, wie schee! Un Sie unnerstehn sich, emme aastennige Mädche die Cour zu schneide? Fui Deiwel! scheeme Se sich. — Hat for sich nix un will heurathe. — Mit was wolle Se dann e Familje ernehn?

**Lucie**: Merr hawwe ja noch kää.

**Rappel**: Wann de merr net still bist. (*Will auf Lucie eindringen, tritt Windisch auf den Fuß*)

**Windisch:** Autsch! mei Hiehnerääge. Sie Flegel! die hawwe mich ehrscht zwää Mark zu schneide gekost. (*Setzt sich auf einen Stuhl.*)

**Punktum:** Lassen Sie mich doch auch ein Wort reden. Ich habe etwas gelernt, bin jung und gesund.

**Rappel:** Un wann Se alt wern?

**Lucie:** Er is ja in der Pensionskass.

**Rappel:** Werst de den Schnawwel halte, odder net?! Un wann Se no krank wern?

**Punktum:** Ich bin auch in der Krankenkasse.

**Rappel** (*für sich*): Verfluchter Kerl! (*Laut:*) Meintwege ääch in der Heurathskass! Sie sin e Schleicher, e Hinneerummkommer, e Eismuggeler! Sie hawwe's mit mir verdorwe, mache Se, daß Se enauskomme!

**Lucie:** Awwer lieb goldig Vatterche!

**Rappel:** Wo is dann nor mei Steck? — Gläawe Se, mei Tochter weer dafor da, um von Ihne abgelutscht ze wern? Enaus, sag ich, enaus!

**Punktum:** Sie behandeln mich unwürdig, lassen mich nicht zu Worte kommen — — —

**Rappel:** Enaus, sag ich! enaus!

**Punktum:** Ich gehe schon, aber das sage ich — — — (*Ab.*)

**Rappel** (*schlägt die Thüre zu*): Vor der Dhier is Ihne!

**Lucie** (*laut weinend:*) Ich sterz mich in den Metzjerbruch!

**Windisch:** So hat merr noch kääns uff den Fuß getrete!

**Rappel:** Den sin merr los un jetzt haww ich mit dir e Wort ze redde. Den Stellelose schlegst de derr aus dem Kopp — Du heurathst der Fräulein Windisch ihn Neffe — wann er dich iwwerhaupt noch will.



**Windisch:** Warum dann net? So e klää Dechtelmechtel mecht ja die Eh erscht pikant.

**Lucie** (*weinend*): Ich nemm enn awwer net!

**Rappel:** Des werd sich finne. — Der fremde Kerl bleibt draus.

## Zehnte Scene.

Die Vorigen. — Punktum (kommt von rechts).

**Lucie:** Ach Ludwig! Was bin ich so unglücklich!

**Rappel:** Was! Da sin Se schonn widder! — Ich glääb beinah, des is doch Ihr Neffe.

**Punktum:** Sie haben mich rufen lassen, sonst wäre ich nicht hier.

**Rappel:** Ich? Sie sin gepickt!

**Punktum:** Als ich Ihr Cabinet verließ, traf ich den Diener des Kaufmännischen Vereins, der mir mittheilte, daß Sie mich für Ihr Haus engagiert hätten und dringend meine Vorstellung wünschten.

**Rappel:** Was! ich Sie engagiert? — Wie hääße Se dann eigentlich?

**Punktum:** Mein Name ist Punktum — Ludwig Punktum.

**Rappel:** Punkdum, des is dumm! Punkdum. Sie sin der Mensch, der's annerthalb Jahr bei Gebrieder Glatteis ausgehalte hat un hier sin Se fortgeläfe, ohne Ihrn Name ze nenne?

**Lucie:** Du hast enn ja net zu Wort komme lasse.

**Punktum:** Ich bin gekommen meine Zeugnisse zurückzufordern. Mir ist eine gute Stelle in einem neuerrichteten Geschäft angetragen — ich entbinde Sie Ihres Wortes.

**Rappel** (*für sich*): Derr gefällt merr — der hat doch Charakter. (*Laut:*) E Stell — derf mer wisse wo?

**Punktum:** Im Hause Sparrn & Windisch.

**Rappel** (*auffahrend*): Was, Sparrn un Windisch!

**Windisch:** Bei meint Neffe! Jetzt heurathe Se gewiß noch emal so gern, Fräulein — da bleibt ja alles schee beisamme.

**Rappel:** Ihr Neffe hat sich mit meim friehere Dhäälhawer associert? Ihr Neffe?

**Windisch:** Gell, da gucke Se! Die ereffne e Geschäft wie Sie ääns hawwe, jawohl! Es soll awwer ehrscht nach der Verlowung bublick wern.

**Rappel:** Des is merr ja e schee Cafrus! Ehrscht verfiehrt merr mein Dhäälhawer, dann will merr mei Tochter, un hinnedrei spannt mer merr mei junge Leut ab. — Herr Punktum, ich laß mich net von mein: Wort entbinde — Sie bleiwe. E dichtig Arweitskraft is ääch e Cabidal des Zinse tregt.

**Lucie:** Ach Vatterche! goldig Vatterche! (*Fällt Punktum in die Arme.*)

**Windisch:** Ich gläab gar, mei Neffe kriecht Widder enn Korb.

**Rappel:** Ich gläab ääch!

**Lucie:** Was bin ich so glicklich!

**Rappel:** Un des alles dorch den Kääfmännische Verein!

**Der Vorhang fällt.**



# **Verspekuliert.**

Schwank in zwei Akten



## **Personen.**

*Balthasar Knoblauch.*

*Lenchen, seine Tochter.*

*Frau Schnatter, Höckerin.*

*Georg, ihr Sohn, Gärtner.*



*Ort der Handlung:* Frankfurt am Main.

*Zeit:* Gegenwart.

## Erstes Bild.

Straße. — Vor einem Eckhaus ein Obststand, mit einem darüber aufgespanntem großen rothen Regenschirm, hinter dem Stande eine Bank.

## Erste Scene.

Frau Schnatter (allein).

**Frau Schnatter:** Gieht err, ihr Mucke! — Vor deene Eeser is kaa Quetsch sicher. (*Verscheucht die Fliegen:*) Wann die Fliehe nor all enn Hexeschuß hätte! (*Setzt sich auf die Bank und strickt:*) Der Schorsch is doch e orndlicher Mensch; dafor, daß ich emm die paar Batze uff die Sparkass getrage habb, hatt er merr die halb Maß Eppelwei spendirt. (*Trinkt:*) So sellte alle Kinner sei wie mei Soh, un, daß err e Bekanntschaft hat, wer kann's enn verdenke? des Lenche is ja e brav Mäde und ihm Vatter sei Eibildung werd sich aach noch lege. — So geht's im Lewe, wann aaner zu e paar Trumbele kimmt meent err gleich, er kennt bei unserm Herrgott Portjeh wern. — Gieht err!

## Zweite Scene.

Die Vorige. — Knoblauch, ein Dienstmann, (Reisesack und Koffer tragend, kommen).

**Knoblauch:** Was merr des Frankfort so verennert vorkimmt seit dene sechs Woche, wo ich im Bad war. Gar net so hell wie in annern Städt. (*Zu dem Dienstmann:*) Als gradaus! als derr Nas' nach — im dritte Haus von hie da wohne merr — jed Kind kann's Ihne sage, wann Se nach dem Herr Knowelauch frage. — Dausend Mark Mieth ohne des Wasser. — Des kimmt alles von dere dheuere Bauerei, nix wie Renaisoosstil, rechts e Belwedeerche mit eme Capidal, links e Belwedeerche mit eme Capidal, un ganz owe e Gaubloch for die Mähd. — — Gelle schwer? no freilich, mir räase net wie's Lumbezeug, un stoppe denn Sack mit Werg aus. Ich hätt merr ja ääch e Scheeß nemme kenne — es warn odder nor zuenne da, die basse merr net. — Also vorwärts! des dritte Haus von hie. (*Dienstmann ab.*)

**Frau Schnatter:** No Balser! widder zerrick? wo stolwerst de dann hie? merr meent du wollst dei Freind net kenne.

**Knoblauch** (*ärgerlich für sich*): Die alt Schnattern! Da soll mersch ze erre hehere Stellung brenge, wann ähm die Hocke uff derr Gass nachkreische. (*Laut*): Sage Se doch net ewig Balser, sage Se doch Knowelauch. Herr Knowelauch, des laut ganz annerschter.

**Frau Schnatter:** Was! de Siezt mich?! Behalt dei Grobhheite for dich. Wie kann merr nor so hochgestoche wern, Herr Baron Zwiwwel?!

**Knoblauch:** Zwiwwel! selbst Zwiwwel — hochgestoche, wann derr Mensch was uff sich hält. Mer werd doch noch erwe un gewinne derfe. Mach's wie ich — hipp enn nach!

**Frau Schnatter:** Da bin ich net dumm genug dazu.

**Knoblauch:** Ääfalt! Aus dir redd der gehle Neid — hipp enn nach! Wem Gott ein Amt gibt dem giebt err ääch Verstand — verstanne?

**Frau Schnatter:** Dir hatt er odder kaa Amt gewwe.

**Knoblauch:** Kää Amt? — Ich bin Vormund iwwer e Waisekind in Lich.

**Frau Schnatter:** Du Vormund! Seit wann?

**Knoblauch:** Seit ich geerbt habb. — Hipp enn nach! Wie lang werd's noch dauern, da wern ich bei de Assise als Verschworener aus derr Orn geh.

**Frau Schnatter:** Da mecht ich net aageklagt sei.

**Knoblauch:** Uff fufzeh Jahr extra kennst de dich ääch gefasst mache, schonn wege dein bese Maul. Als Stadtverordneter bin ich gleichfalls vorgeschlage.

**Frau Schnatter:** Du? Du kannst ja den Schnawwel net uffdhu.

**Knoblauch:** Ich! Da bist de schief gewickelt. Ich babbel, daß derr Seh und Heern vergeht. — (*Mit Pathos:*) Hochverehrte Versammlung! Der Kuhhertethorn, diese hysterische Zierde von Sachsehaue, derf nicht der Alimentirung der Paradiesgasse zem Opper falle, im Gegedhäl, er muß widder reformiert wern.

**Frau Schnatter:** Heer uff! die Leut lache.

**Knoblauch:** Ich wollt derr emal zeige, daß ich des Zeug zem Stadtrath habb. — Hipp enn nach!

**Frau Schnatter:** So Gedanke kenne ahm doch nor komme, wann merr nix ze dhu hat.

**Knoblauch:** Du gläabst wohl ich dhet faulenze? da bist de odder uff dem Holzweg. E Rentier hat mehr ze dhu wie de gläabst. Morjends muß ich mein Gaarte blamiern, dann lest merr des Lenche die, Verstorwene vor, hernachend werd gefriehstickt im Werttshaus un dann hääm gange zem Middagesse. Am



Nachmiddag genn ich merr e paar Stunn Ruh, un bis merr dann ze Nacht geachelt un sein Schoppe getrunke hat, is derr Dag herum — hipp enn nach! — No, un die Erziehungssorje? meenst de, mei Lenche sollt ääch so e dumm Oos bleiwe, wie du un ich? — Oho! die soll ihrn Vatter Ehr mache. Ich haww err schonn enn Flichel, enn Mordskerl, er geht kaum in die Stubb enei, im Ausruf kääft un eh verzeh Däg vergehn, spielt se derr den scheenste Walzer.

**Frau Schnatter:** Hat se dann enn Lehrer?

**Knoblauch:** Noch net, awwer es gibt ja genug — ich such ähn uff denn Submissionsweg.

**Frau Schnatter:** Des is widder e neu Gass, von der ich noch nix geheert habb.

**Knoblauch:** Du hast ääch gar kää Bildung! des hääßt soviel, als wersch am billigste dhut, der kriecht se.

**Frau Schnatter:** Dei Dochder?

**Knoblauch:** Nää, die Klavierstunn. — Dann soll se Franzeesch lerne, ei wie ich in Baris war, haww ich ja noch net emal gewisst, wie e Cotelette uff franzeesch hääßt.

**Frau Schnatter:** Heer uff, des sein Hofsträäch! Wann die meim Schorsch e gut franzeesch Supp koche kann, is grad genug; un wann se dann barduh Musik kenne soll, kaaf err e Spieldos, des hat se gleich gelernt. Mei Schorsch is net verwehnt.

**Knoblauch:** Dei Schorsch freilich — awwer annern Leut. (*Für sich*): Die hat kää Ahnung was merr im Bad for Erowerunge gemacht hawwe.

**Frau Schnatter:** Annern Leut! Die wern nach nach annern Leut frage, wann se verheurath sein.

**Knoblauch:** Bis dahie werd noch viel Wasser dem Mää enunner fließe. (*Für sich*): Ich muß err nor denn Staar steche — der

Herr Sprenkelich verlesst sich uff mei Zusag. (*Laut.*) Guckst de Bawet, dei Soh is ja e recht orndlicher Mensch, awwer — ich habb dorchaus nix gegen eizewenne, awwer —

**Frau Schnatter:** Awwer! als erraus mit dem awwer!

**Knoblauch** (*für sich*): Wann die heert, daß ichs net leid, schennt se merr die ganz Gaß voll.

**Frau Schnatter:** Du stehst ja da wie e Grethzappe! No? — awwer — als mit derr Sprach eraus.

**Knoblauch** (*für sich*): Sie fengt schonn aa. (*Laut.*) Awwer — ich muß mit deem Schorsch selwer redde.

**Frau Schnatter:** Des fräät mich, daß derr die Eisicht kimmt — die zwaa junge Leut hawwe sich gern — des is e Gekiss un e Gedrick, ich mach als die Ääge zu. Is dann des Lenche net mit derr komme?

**Knoblauch:** Nadierlich! ich habb se odder häämgeschickt, damit se e bissi lifft — wo ich hiekomme, muß gelifft wern.

**Frau Schnatter:** Des dacht ich merr gleich, dann sonst weer se sicher hier.

**Knoblauch** (*für sich*): Des sellt se sich unnersteh. (*Laut.*) Merr hawwe zwar e Mähd, 180 Mark jährlich Loh, ohne Weihnachte, awwer ich will, daß mei Lenche iwverall derrbei is. — Also hernachend, wann der Musjeh Schorsch da is, sprech ich noch emal vor.

**Frau Schnatter:** Werd der e Vergniege hawwe. Komm, setz dich enn Aageblick, un verzehl merr wie derrsch im Bad gange is.

**Knoblauch:** Hie uff des Benkelche? in dem Anzug — der kost 150 Mark!

**Frau Schnatter:** Ach herjeh! ich beiß derr kaa Stick derrvo ab.

**Knoblauch:** Wann ääch. Ich komme widder — Hipp enn nach. (*Ab.*)

**Frau Schnatter:** Bei dem kann mer seh, wie des Geld de Leut die Kepp verdreht — is ze stolz sich newer mich ze setze, un vor me Jahr, is err noch mit derr Butt uff dem Buckel un derr Karsch unnerm Aarm uffs Feld gelaafe. Es wunnert mich nor, daß err noch nix gege des Verhältnis seiner Dochder mit meim Schorsch gesagt hat. Was kennt's enn aach batte, die zwaa henke wie Klette anenanner.

### Dritte Scene.

Die Vorige. — Lenchen (einfach aber geschmackvoll gekleidet, kommt von der Straße hinter dem Obststand).

**Lenchen** (*Frau Schnatter, welche strickt, auf den Rücken schlagend*): Gunn Dach, Frää Schnatter!

**Frau Schnatter** (*fährt auf*): No, no! wer häägt merr dann so uff den Buckel? Du bist's, Lenche, das is awwer recht! (*Küßt sie.*) Ewe war ääch dei Vatter da.

**Lenchen**: Ich wääß; sonst weer ich schon friher komme. Wo is dann derr Schorsch?

**Frau Schnatter**: Der muß jeden Schlag komme. Wie hat dersch dann im Bad gefalle?

**Lenchen**: Gar net! ach wie langweilig — die Gegend is ja recht schee, awwer die Mensche — net enn äänzige Sachsehäuser.

**Frau Schnatter**: No, un Eppelwei?

**Lenchen**: Net e Treppche — derr Vatter is fast verdorscht.

**Frau Schnatter**: Hast de dann aach gebad?

**Lenchen**: Zwäämal! der Vatter sagt 's wern Stahlbäder, da dhett mer stark wie Eise wern — Prost die Mahlzeit! gehl wie e Quitt werd merr.

**Frau Schnatter**: Wann err net gebad habbt, was habbt err dann gemacht?

**Lenchen**: No, Morjens sinn merr mit de Kieh uffgestanne un hawwe unser Milch getrunke, dann hat die ganz Gesellschaft Eselsbardhiee ins Geberg gemacht, un speter mitenanner an derr Dafel gesse, Sie wisse ja, mit dene iwwerrexe dreibäänige silwerne Gawwele, wo alles errunnerfällt. Un Awends sinn merr dann in Kursaal gange.

**Frau Schnatter**: Wo die Cour geschnitte werd?

**Lenchen**: Gehn Se eweck! da is es schee steif. Am ehrschte Awend hawwe se mich for e Schottländern gehalten von

wege meiner Sprach, speter hawwe se dann doch gemerkt,  
daß es deutsch is. Weer ich derrhääm gebliwwe.

**Frau Schnatter:** Warn dann kaa junge Leut da?

**Lenchen:** Freilich! es gehn doch net lauter alte Knepp ins Bad.  
Wann merr awwer sei Dhäl hat, da intressiern die ahm net  
mehr. — Da war se e eckischer Drehdopsch von  
Weirääsende, Sprinkelich hat err gehääße, der hat gemeent,  
alle Mädercher weern in enn verschammeriert, bei mir is err  
odder mit seine Schmuhs bees aagelääfe. Denke Se nor, Frää  
Schnatter, legt merr der Mensch e Gedicht unner mei  
Couvert — wahrscheinlich war der Vatter mit eiverstanne.

**Frau Schnatter:** Unner e Couvert, »da hätt ersch aach gleich  
eneidhu kenne.

**Lenchen:** So kää Couvert — ää von Leinewand.

**Frau Schnatter:** For Geldbrief?

**Lenchen:** Gehn Sei wie merr se beim Esse braucht.

**Frau Schnatter:** Briefcouvert beim Esse. Mir hatte nor Deller un  
Kimbercher, wie merr in Sode an de Dafel gesse hawwe.

**Lenchen:** Wer redd dann von Briefcouvert: im Bad hääßt e  
Salvet Couvert — verstehn Se's jetzt: dadrunner hat er des  
Gedicht gelegt. Ich hab mersch uffgehowe, heern Se emal.  
(*Liest:*)

O wär ich eine Rose  
Wie duftete mein Sinn,  
Kämst du als eine große  
Hummel dann, oder Bien.

Nur du kannst mich beglücken,  
Helene, du allein.  
Steig drum auf meinen Rücken  
Laß mich dein Esel sein.

Gern würde ich dich tragen  
Durchs Leben froh dahin,  
Drum thu es einmal wagen  
Als Hummel oder Bien.

Verfaßt von Crispinus Sprenkelich,  
Wein und Essigreisender.

**Frau Schnatter:** Was e narrisch Oos!

**Lenchen:** Ich haww enn odder mei Määnung gesacht: »Wie kenne Sie mich dann Duze?« haww ich gesacht, »hawwe mir vielleicht Säu mitenanner gehiet?« In Gedichte weer des so, hat err gemeent, — »Was geht des mich aa?« haww ich erwiddert, »ich bin Ihr Hummel odder Bien noch lang net, ich habb mei Bekanntschaft un brauch kään annern Esel. — Wann Se's odder net gläwe wolle, dann kenne Se uns ja mit Ihrn Besuch beehr un sich persenlich iwwerzeige.

**Frau Schnatter:** Der hat sein Dappe! — No, un dei Vatter?

**Lenchen:** Der is seit dem Dag ganz aus dem Häusi. Der verzehlt merr gar nix annerschter mehr, als was der Herr Sprenkelich for e scheener Mensch weer, un, daß err so gebild sei kennt, un, daß sei Vatter Gutsbesitzer wer.

**Frau Schnatter:** Wahrscheinlich Zuckerbäcker.

**Lenchen:** Ich gläab selbst er hannelt mit Gebrocksel — — un daß er nor uff die Rääs ging, weils enn der Dotter verrathe hätt.

**Frau Schnatter:** Was e Gewerks! er soll em e Hitt uff dem Juxplatz miethe un enn for Geld seh lasse.

**Lenchen:** Merke Se dann net, wo des druff enauslääft?

**Frau Schnatter:** Am Enn gar — — —

**Lenchen:** Nadierlich! dorchs Lowe zem Verlowe. Er hatt merr schonn verbotte hierher ze geh.

**Frau Schnatter:** Was! da wern ich em odder emol die Lewwer schleime. Du wääßt, wann ich aafang bin ich net sauwer.

**Lenchen:** Nor net! nor net! Er hat sich ja noch gar net ausgesproche, — vielleicht vergisst err die ganz Geschicht widder. — Den muß merr geh lasse — sonst is alles verlorn.

## Vierte Scene.

Die Vorigen. — Knoblauch (kommt).

**Knoblauch:** Was haww ich derr dann gesacht? Du sellst derrhääm bleiwe.

**Lenchen:** Der Dokter hat merr verordent in die Luft ze geh.

**Knoblauch:** Is hie Luft? hie is e Obststann, des is die Aaziehungskraft.

**Lenchen:** Ich wollt derr was zem Nachdisch hole.

**Knoblauch:** Geh eweck mit deine Liche — uff denn Musjeh Schorsch hast de gewaart.

**Frau Schnatter:** Wann aach — weer des e Unglick? du wollst ja aach mit emm redde.

**Knoblauch:** Wann de dadraus die Conferenze uff mei Zustimmung ziehst, bist de in emm dicke Errdhum.

**Lenchen:** Heern Se's, Frää Schnatter.

**Knoblauch:** Du mechst, daß de häämkimmst, sonst sag ich derr, was die Ehl kost.

**Frau Schnatter:** Guck emal so e Haamdicker! Ich glaub der is ze hochmiethig zem Eppelwei ze geh.

**Knoblauch:** Des is err ääch! ich gehn in die Bodegrah — Hipp enn nach! — — Ich leid' des Gebischbel net uff der Gass.

**Frau Schnatter:** Da mußst de uns in dei gut Stubb eilade.

**Knoblauch:** Mei Tochter is net for hinner die Mahn geboren.

**Frau Schnatter:** Des laut beinah als wann de dich annerscht besonne häst.

**Knoblauch:** Annerscht besonne! ich hab mich noch nie besonne.

**Frau Schnatter:** Du hast doch zwaa Jahr nix gege des Verhältniß eizewenne gehatt, un jetzt kimmst de uff aamal mit dene Schmuhs.



**Knoblauch:** Verhältniß! des haww ich vellig injuriert.

**Lenchen:** Ei Vatter, er is ja jeden Awend zu uns in die Paradiesgass' komme.

**Knoblauch:** Schann genug, daß ich so was gelitte habb. (*Für sich:*) Ich meen orndlich des entscheidende Wort dhett merr in derr Gorjel stecke bleiwe.

**Frau Schnatter:** Ich dorchschau dich — Du meenst ich kennt mein Schorsch nix mitgewwe und drum hätt err nix. Da errst de dich odder, mei Soh is so kää Eppelweigeschworner wie du aaner gewese bist, der leßt net des ganze Kremche dorch die Gorjel laafe un waart bis err emal was erbt odder gewinnt.

**Knoblauch:** Komm Lenche! was brauch ich merr die Sache sage ze lasse.

**Frau Schnatter:** Mei Schorsch hat sich was gespart un mit derr Zeit werd erssch schonn weiter bringe.

**Knoblauch:** Wersch glääbt. (*Für sich:*) Da hätt ich mich am Enn mit dem Sprekelich verspekeliert, wann der sich werklich was gespart hat. — (*Laut:*) Ja, mersch glääbt.

**Frau Schnatter:** Hie is des Sparkassebichelche — jeden Pennig tregt err uff die Kass.

**Knoblauch:** Weis emal her.

**Frau Schnatter:** Des dhett mer grad uffleihe — dir Babbelmaul! Damit de was in de Wertthäuser ze verzehle häst. — Naa, mir wolle net in die Steuer enuffgesetzt wern.

**Knoblauch** (*für sich:*) Enuffgesetzt — Hm! Da muß derr enn orndliche Brocke hawwe. — Wann ich nor wisst, wo ich draa weer. (*Laut, indem er nach dem Buch greifen will:*) Laß mich doch emal eneigucke!

**Frau Schnatter:** Naa, so e Blindschleich! giehst de, Steuerschnuffler! Eikommeriecher! Was kann dich des

Bichelche intressiern, wann derr mei Schorsch net recht is?  
Des Verhältniß is derr ja doch e Dorn im Aug. — Zeigst du  
merr dann dei Gerschtche? He! redd emal.

**Knoblauch:** Des is was ganz annerschter.

**Frau Schnatter:** Annerschter! laß dich haamgeije, Großmongul!  
Was annerschter — es werd merr schwach, wann ich so e  
Gebabbel heer.

**Knoblauch:** No, da lasse merrsch.

**Frau Schnatter:** Des werd aach des Gescheidste sei.

**Knoblauch:** Komm Lenche!

**Lenchen:** For was nor der ewige Specdakel is?

**Frau Schnatter:** Ich sag's ja immer, wann des e verninfdiger  
Mensch weer, kennt mer im greßte Fridd mitenanner lewe.

**Knoblauch** (*im Abgehen:*) Lenche dein Arm! merr muß so Leut  
zeige, daß merr iwwern steht! Hipp en nach! — — (*Zerrt  
Lenchen, welche Frau Schnatter durch Pantomimen zu  
verstehen gibt, daß sie wieder kommt, nach sich. Beide ab.*)  
**Frau Schnatter** (*allein*): Des aarm Medche! da zackert errs  
haam un des weer so gern dagebliwwe. No, mach merr nor  
die zwaa junge Leut unglücklich, dann sollst de's odder mit  
mir ze dhu kriehe. —

## Fünfte Scene.

*Schorsch*, einen Gärtnerkorb am Arm, kommt, eine heitere Melodie pfeifend. — *Frau Schnatter*.

**Schorsch:** Is es wahr, Mutter, die Knowelauchs sinn widder da?

**Frau Schnatter:** Merr hawwe bereits die Ehr gehatt.

**Schorsch:** War des Lenche hier?

**Frau Schnatter:** Un ihr Vatter.

**Schorsch:** Ich haww ääch gar kaa Glick, immer komm ich ze spet.

**Frau Schnatter:** Sei froh!

**Schorsch:** Warum? Hast de dich widder mit dem Alte gekippelt?

**Frau Schnatter:** Ei der Mensch vergeht ja vor Hochmuth —

**Schorsch:** Laß doch! jedem Narr gefällt sei Kapp.

**Frau Schnatter:** So! er will awwer aach nix von euerm Verhältniß wisse.

**Schorsch:** Wir brauchen net — wir sinn gesund un kenne schaffe.

**Frau Schnatter:** Er meent odder sei Tochter weer ze was Hehern geboren.

**Schorsch:** Da iwwernemme merr die Wertschaft uff dem Feldberg. — Dadermit jegt err merr kann Schreckeberjer ei — solange err net dem Lenche aan uffoctroiern will, so lang mach ich merr aus seim Geschwätz nix.

**Frau Schnatter:** Waart's nor ab, du werscht noch annerschter babbele. — Wie is dersch dann mit de Trauwele gange?

**Schorsch:** Die sein verkitscht — ich hatt odder mei Last gehatt: Wie ich zu der Frää Rath komme bin, is die net derrhaam. »Was bringe Se dann?« fregt der aane Diener un pickt merr, mit seine lange Kassiererfinger gleich am scheenste Traume. »Die sinn noch sehr rar,« segt die Kechin un

mecht's emm nach, dann kimmt des Stuwmedche un pickt, die Bonn kimmt un pickt, der Hausborsch kimmt un pickt un eh ich mich verguck sinn zwanzig Pode an meine drei Pund Trauwe. — »Merr meent Sie weern gepickt, mit Ihrm Picke,« sag ich, »wann gewoge is, mege Se for meintwege Ihrer Herrschaft des ganze Kremche eweckpicke!« — was se nadierlich ääch gedhaa hawwe wern.

**Frau Schnatter:** Was leiht uns draa, wenn se nor bezahlt sinn.

**Schorsch:** Des sinn se — geww acht, ich lass' se picke, wann se net vorher berappt hawwe. — Vom Lenche babbelst de ja gar nix.

**Frau Schnatter:** Was soll ich derr dann von err verzehe? Sie war hier, da is ihr Vatter komme un hat se fortgejagt.

**Schorsch:** Hatt se net gesacht, wann se widderkimmt?

**Frau Schnatter:** Sie hat so Grafaame gemacht als wie, du sellst e bissi achtgewwe — nadierlich alles haamlich.

**Schorsch:** Guckst de! — Geww emal dein Krug her — newern Knowelauch is e neu Werttschaft.

**Frau Schnatter:** Der is ja noch halb voll.

**Schorsch:** Da dhu ich meiner Gorjel e Benee aa. (*Trinkt.*) Des kiehlt ab wie e Steuerzettel.

**Frau Schnatter:** Mir is es ganz dusselig druff warn.

**Schorsch:** Da nuck e bissi. Ewe geht ja doch kaa Mensch hier vorbei, un wann die Schul aus is, des werscht de schon gewahr. Ich mach eweil mit meim Eppelweikrug Endeckungsräase. (*Ab.*)

**Frau Schnatter:** Was e Oos! Wer den for dumm kaaft, gibt sei Geld umsonst aus. — (*Setzt sich hinter ihren Stand:*) Die Hitz mecht ahm heut ganz marod — ganz ferdig. — Ob er des

Lenche trifft — des werd — werd schonn — — uffbasse — —  
— freilich. (*Schläft ein.*)

## Sechste Scene.

Die Vorige. — Knoblauch (kommt).

**Knoblauch:** So oft merr des oosige Sparkassebuch einfällt is merrsch grad, als wann merr e inner Stimm sage dhett: Hipp enn nach! — Des Lenche flennt derrhääm, daß merr flichdig geh mecht, da kann merr vor lauder Deschparation zu kääner Iwwerlegung komme. — Hipp enn nach! — Hm! — Wann sich die alt Schnattern werklich was gespart hätt — da kennt ich mit dem Sprekelich schee eneifalle. — Wann's nor kää Hockin weer, wann se sich wenigstens, wie die in de Gemiesläderchern, Victriolhennelern nenne dhett. — Wann der Schorsch mehr wie der Sprekelich hätt, misst ich e Rawevatter sei, wann ich dere Liebschaft enn Stää in Weg werfe dhett. — Es gibbt ja e Meng Leut in Sachseause, die hawwe den Schubbkarn bis an ihr selig Enn am Hals henke un kennte mit Scheeß und Perd fahrn. — Der Sprekelich kann jeden Äägeblick um se aahalte un dann stehn die Ochse am Berg. — Wann ich doch nor enn äänzige, lumbige Blick in des Bichelche werfe kennt, ich geef ja, wääß Gott! e Vertelche Eppelwei drumm. — Hm! Die alt Schnattern scheint egedusselt — nadierlich, sonst hätt ihr Zung schonn lengst enn Werwel geschlage. (*Tritt sachte näher:*) Des Bichelche hat se im Rock stecke — was e Leichtsinn! — Des ää Enn guckt ganz deutlich eraus. — Wann ich — — Nää! nää! des kennt ähm iwwel ausgelegt wern. Daschediebstahl — um Gotteswille! Ängste ääfällige — ich will ja nor emal eneigucke. — Der Deiwel zu, ich mecht doch kää Spitzbub sei. — Nickt se dann ääch fest? Ich steck's err gleich widder zu. (*Tritt leise näher:*) Frää Schnatter! — Bawett! Bawett! — Die schleeft wie e Mormeldhier. (*Zieht ihr rasch das Buch aus der Tasche:*) Hipp enn nach! (*Tritt bei Seite:*) Jetzt odder schnell! wann's nor kääns geseh hat.

## Siebente Scene.

Der Vorige. — Schorsch (kommt).

**Schorsch:** Sie leßt sich net heern un net blicke nun ich habb schonn die dritt Halbmaß Eppelwei geholt un imme Hausehrn ausgetrunke. — Uij! derr Herr Knowelauch. (*Tritt, ohne von Knoblauch bemerkt zu werden, auf diesen zu.*)

**Knoblauch** (*im Begriff das Buch zu öffnen*): Hinner die Reichdhiemer wern merr jetzt komme.

**Schorsch** (*die Hand auf Knoblauchs Schulter legend*): Gunn Dach, Herr Knowelauch! widder zerick?

**Knoblauch** (*erschrickt heftig*): No! no! (*Sucht das Buch zu verbergen.*)

**Schorsch:** Herr Jeh! Sie fahrn ja zesamme, als wann Se kaa gut Gewisse hätte.

**Knoblauch:** Gut Gewisse! des kimmt von de Nerve. (*Kehrt Georg den Rücken und versucht vergeblich das Buch in seiner Rocktasche zu verbergen. — Für sich*): Die verwinschte enge Säck, es geht nix enei.

**Schorsch:** Daß die so erunnerkomme weern, hätt ich net gedacht.

**Knoblauch:** Erunnerkomme! wie so? wie so? (*Für sich*): Am Enn riecht er gar Lunte.

**Schorsch:** Ich meen die Nerve.

**Knoblauch** (*immer Georg den Rücken zukehrend*): Ja so! uff die Weis, da kannst de recht hawwe. (*Nimmt den Hut ab und verbirgt das Buch darin*): Die Bäder — des Wasser, wann mer des net gewehnt is.

**Schorsch:** Ich sag's ja immer, bleib von emm, halt dich am Eppelwei. — Is Ihne warm?

**Knoblauch:** Un ob! (*Deckt, nachdem er sich mit dem Taschentuch die Stirne abgewischt, mit demselben seinen Hut zu*): Zwanzig Grad Renomee im Schatte.

**Schorsch:** Sie derfe's meiner Mutter net iwwel nemme, wann die als e bissi enn Werwel schlegt. (*Für sich*): Merr meent, der hätt die Drehkrankheit.

**Knoblauch:** Es is ääch von meiner Seit net bees gemeent.

**Schorsch** (*freudig*): Des is e Wort, Herr Knowelauch, des dhut merr bis in die groß Fußzeh gut. — Was hawwe Se dann in Ihrn Hut? -

**Knoblauch:** In dem Hut? — da, in dem Hut? ei — ei — e — e Käwwer.

**Schorsch:** Ach, zeige Se emal!

**Knoblauch:** Geh eweck! wann se fortflieht! — Ich weer ja unglücklich, wann merr mei Käwwer dorchging.

**Schorsch:** Wege erre lumbige Käwwer unglücklich! was sollt dann da des Lenche un ich wern, wann Se unser Verhältniß net mehr leide dhete?

**Knoblauch:** Beruh'g dich doch nor — ich wern die Sach briefe.

**Schorsch:** Dhun Se des, un wann Se kaa Herz wie e Lääbfrosch hawwe, kenne Se gar net annerscht wie Ja sage.

**Frau Schnatter**, (*reibt sich die Augen, für sich*): Ich muß geträämt hawwe — es war merr grad, als dheth sich der Knowelauch iwwer mich beige un wollt merr enn Kuß gewwe — Kiss bedeit Verlust. — Da babbelt ja derr Schorsch mit emm. — Schorsch!

**Knoblauch:** Dei Mutter rieft.

**Schorsch:** Gleich! gleich! — Ich verlass' mich uff Ihne, Sie wern zwaa Mensche net unglücklich mache wolle. (*Tritt an den Stand.*)



**Knoblauch:** Den weer ich los — jetzt odder hääm, des Bichelche zubedschirt un der alt Schnattern mit derr Post geschickt, eh merr mich for enn Daschedieb hält, ich habb grad Ängste genug ausgehalte. — Die wern Ääge mache, wann die Sendung aagerickt kimmt — derr ehrliche Finder — Hipp enn nach! (*Ab.*)

**Frau Schnatter:** No, haww ich Recht gehatt? hast des jetzt von emm geheert, daß er nix von eurer Liebschaft wisse will?

**Schorsch:** Ich versteh dich net.

**Frau Schnatter:** Des is e Kujon!

**Schorsch:** Awwer Mutter — im Gegendhal, er will sich die Sach emal iwwerlege.

**Frau Schnatter:** Wirklich! Ich habb's ja immer gesagt, es is e orndlicher Mensch, wann mern ins Gewisse redd. Also iwwerlege will err sich's?

**Schorsch:** Nadierlich! er kann doch sei Dochder; dir-mir-nix net ahm grad in die Arm werfe.

**Frau Schnatter:** Hast de dann schonn mit dem Lenche geredd?

**Schorsch:** Noch kaa Wertche — Gott verhaag die Kist! da kimmt se ja. (*Geht eilig ab nach rechts.*)

**Frau Schnatter:** Jetzt kann ich ruh'g mei Commissionen besorje, dann bis die zwaa ferdig babbele sei, bin ich lengst widder da. (*Ab nach Links.*)

## Achte Scene.

Lenchen, Schorsch (kommen).

**Schorsch:** Ach Lenche, was bin ich so froh, daß de widder da bist. Komm setz dich e bissi zu merr, merr hawwe wie lang net beisamme gesotze.

**Lenchen:** No, un derr Vatter? ich habb derrhääm zugeschlosse un denn Schlissel mitgenomme — wann err kimmt, kann err net enei.

**Schorsch:** Der war ja ewe erscht da. — Er hat e Käuwer gefange.

**Lenchen:** Daß err die Strääch net lasse kennt, du un dei Mutter! Immer habbt err was an meim Vatter aussetze, da is es ganz nadierlich, daß der euch uff denn Zug kriecht.

**Schorsch:** Siehst de wie de bist. Jetzt glaubst de's widder net. Wann ich derr sag, e lewendig Käuwer hat er unner seim Hut gehatt.

**Lenchen:** Wann err des geheert hätt, kennst de flichdig geh.

**Schorsch:** Er hat's doch selwer gesagt — er will sich aach noch emal unser Verhältniß iwwerlege.

**Lenchen:** Zem Beste will er dich halte.

**Schorsch:** Mich, zem Beste! Da käm err odder an den Unrechte. Des sag ich derr, wanns zehemal dei Vatter is, uhze lass ich mich net. —

**Lenchen:** Ach Gott! was is merr des Herz so schwer.

**Schorsch:** Des kimmt weil ich dich noch net gekisst habb.

**Lenchen:** Vom Vatter kimmt's — wann der mich hie verwische dhett, ich kreg denn greßte Skandal.

**Schorsch:** Oho! Da bin ich aach noch da. Komm setz dich e bissi. (Beide setzen sich dicht nebeneinander auf die Bank.

**Lenchen:** Wann enn des nor net hinnerbracht werd.

**Schorsch:** Verderb merr mei gute Laune net. Ich bin so glücklich, daß de widder da bist, ich mecht dich an mei Herz presse un dei Lippe noch dausendmal so roth kisse, wie se schon sei!  
(*Will sie umarmen*)

**Lenchen** (*will aufstehen*): Schemstde dich net? — hier uff derr Gass.

**Schorsch:** Wann's weiter nix is — dafor giebt's Rath. (*Läßt den Schirm plötzlich herunter, der beide verdeckt.*)

**Lenchen** (*unter dem Schirm*): Heer uff! du verstruwwelst merr ja die ganz Barrick. (*Man hört einen lauten Kuß.*)

**Schorsch** (*indem er den Schirm aufspannt*): Guckst de, for was Scherm gut sinn. — Des hat kaa Mensch geseh.

**Lenchen:** Awwer geheert kennt's ääner hawwe.

**Schorsch:** Da muß mer die Sach leiser mache.

**Lenchen:** Gar net!

**Schorsch:** Geh eweck! — wann e Scherm zufällt.

**Lenchen:** Laß derr e Badent uff dei Eifäll gewwe.

**Schorsch:** Wann se sich bewährn — mer muß se ewens erbrowe. (*Wiederholt die Scene wie oben. — Spannt den Schirm auf:*) Es geht wie geschmiert.

**Lenchen:** Jetzt habb Ruh, sonst pack ich uff. Du weerscht ääch annerschter, wann de wisst, was sich vor Gewitterwolke iwwer uns zesameziehe dhete.

**Schorsch:** Laß doch! merr sitze ja unnerm Barbleh.

**Lenchen:** Derr Vatter hat ganz gewiß was vor.

**Schorsch:** Uns zu verheurathe, sonst hätt err net gesagt, err wollt sich's iwwerlege.

**Lenchen:** Weer's wahr, ich dhete enn Satz vor Vergniege bis uff den Parrthorn mache.

**Schorsch:** Geh eweck! — for e Mädchen. (*Während Beide zärtlich miteinander flüstern, läßt Schorsch den Schirm allmählich herunter.*)

## Neunte Scene.

Die Vorigen — Knoblauch (in völlig zugeknöpftem Rock, einen Brief in der Hand, kommt.)

**Knoblauch** (*sieht sich scheu um*): Da is se ääch net! Des sin Strääch von dem Lenche, ähm die Vorplatzdhier zuzeschließe un den Schlissel mitzenemme. — Hm! jetzt steh ich da mit meim dicke Kopp! Ich komm net derrzu in des verwinschte Bichelche ze gucke. Es is merr, als wann die ganz Welt voll Spijone weer — aus alle Fenster dhiet ich beowacht wern. Wann ich's nor widder los weer bevors vermisst werd! Es gibbt Beispieler von Exempel, wo ääner dorch so e Lumperei ins Zuchthaus komme is. Hipp en nach! — — Vor lauter Deschperation haww ich noch gar net geguckt, was merr der Brieffreger gewwe hat. (*Liest die Aufschrift des Briefes:*) »Seiner Hochwohlgeboren Herrn Knoblauch, Wohlgeboren. Großgrundbesitzer in Frankfurt am Main«. — — Vom Herr Sprenkelich! — da sieht merr doch gleich was feine Leut sinn. »Hochwohlgeborner Großgrundbesitzer« — No, no so arg is es grad net — awwer Aastann is Aastann — uff sowas käm dere Schnattern ihr Soh seiner Lebldag net. Hm! Hm! wann merr jetzt nor des Lenche kää Maus mecht un segt, ich nemm enn net; die hat ihr Mucke, die danzt merr schonn die ganz Zeit uff der Nas erum. (*Erbricht den Brief.*) Ich wers err weise. (*Liest:*) »Hochgeehrter Herr! Hierdurch theile Ihnen die Zustimmung meiner lieben Eltern zu meiner Verlobung mit Ihrer Fräulein Tochter mit. Um Sie und Ihre werthe Familie kennen zu lernen, werden sich meine lieben Eltern, in Begleitung meiner fünf Geschwister und des alten treuen Onkels Benjamin erlauben, Sie auf einige Zeit zu besuchen.« Was! die ganz Blas uff äämal. (*Liest:*) »Meine Angehörigen haben keine Ansprüche, ein gemüthliches Heim, ein guter bürgerlicher Tisch genügt ihnen.« — Was, die wolle ääch bei merr esse! — alle acht. — »Ich bitte

deshalb keine Umstände zu machen und nicht mehr zu geben, als was der feine Ton erfordert.« — Der feine Ton, da hawwe merrsch! Der feine Ton is mei schwach Seit. (*Liest:*) »Hoffend, daß sich der starre Sinn Ihrer Tochter, durch das ihr in Aussicht stehende Glück mildert, bemerke noch, daß ich meine Kur abgebrochen, um auf den Fittichen des Dampfrosses in ihre Arme zu fliegen. Mich bei Bedarf mit selbstgefertigtem Wein und Essig bestens empfohlen haltend, zeichne mit vorzüglicher Hochachtung, ganz ergebenst: Crispinus Sprengelich.« — Schee, alles was merr segt, nor schee. Des is ewens e Mann von Welt un kää Krautdorschte. Den neukeppige Besuch wer ich merr schon uff e aastennig Weis vom Hals schaffe — Der soll was ze schmecke kriehe — am erschte Dag gibts gleich Eppelwei un Eppelbrei. — — Was mach ich lang Werks mit der Schnattern ihm Soh — als fort mit Schadde! — Hipp enn nach! — Wann ich nor des oosige Sparkassebuch los weer — des sterzt mich noch ins Unglück. Hm! des Gescheidste is, ich schieb's err zwische die Mahne. Ohne emal eneigeguckt ze hawwe? Besser so, wie so — Vorwärts! segt Blicher. (*Knöpft rasch seinen Rock auf, zieht das Buch hervor, tritt auf den Stand zu:*) Gott sei Dank, daß die Zwangsjack uff is! — Die alt Schnattern is fort — hipp enn nach! (*Sieht sich ängstlich um, in dem Moment wo er das Buch niederlegen will, lauter Kuß. Der Schirm wird rasch aufgespannt. Schorsch und Lenchen springen erschreckt auf, Knoblauch taumelt betroffen zurück, verbirgt das Buch eilig unter seinem Rock, den er hastig und unegal zuknöpft.*)

**Lenchen:** Der Vatter!

**Schorsch:** Der Herr Knowelauch! Was Sie ahm erschrecke.

**Knoblauch** (*für sich*): Wann die was geseh hätte. (*Laut:*)

Duckmäuser!

**Lenchen:** Der Scherm hält net.

**Knoblauch:** Awwer Du hält.

**Schorsch:** Ich hat gemeent, Sie wollte strenze.

**Knoblauch:** Des haww ich net nethig.

**Schorsch:** No, nemme Se sich e Hand voll Quetsche.

**Knoblauch:** Ich gläab gar! Daß err's wisst, die Sach hier heert  
uff. Des Lenche is versproche, verstanne? Hipp enn nach!  
Die heurrath ähn von außerhalb, den Herr Sprenkelich.

**Lenche:** Der Drallaff soll sich e anner suche — ich wern net  
sprenkelich! (*Weint.*) -

**Knoblauch:** Die brengt ähm noch um sei ganz Reperation bei  
der Berjerschaft.

**Schorsch:** Lasse Se sich haamgeije mit Ihre iwwerexe  
Geschichte. Sei ruhig Lenche!

**Lenchen:** Ich geh in Mää, ich verstick mich mit Kohledamp!

**Knoblauch:** Mach, daß de hääm kimmst.

## Zehnte Scene.

Die Vorigen. Frau Schnatter (in höchster Aufregung kommt).

**Frau Schnatter:** Ach Gottche! ach Gottche, was e Unglick! was e Unglick! Des Sparkassebuch is merr gestohle warn. Wann's! hier net an meim Stann leiht, hat merrs, so e Stromer, so e Daschedieb aus dem Sack gegampft, wie ich vorhin e bissi genuckt habb! (*Wirft das Obst durcheinander und sucht.*)

**Knoblauch** (*für sich*): Daschedieb! Stromer! des fängt gut aa. (*Laut:*) Es werd ääner enn schlechte Witz gemacht hawwe. (*Knöpft seinen Rock noch mehr zu.*)

**Schorsch:** Witz? der sellt enn iwwel uffstoße — der kennt sich uff e paar Jahr Klapperfeld gefasst mache.

**Frau Schnatter:** So e Lump! so e Spitzbub! so e Spitzbub!

**Lenchen:** Holt doch die Bolizei!

**Knoblauch:** Willst de still sei mit deem Gekrisch! was gehn uns die Sache aa.

**Lenchen:** Awwer Vatter! dem Schorsch sei ganz Kremche.

**Knoblauch:** Der werd's schon widder kriehe — komm, komm! (*Zieht Lenchen mit sich ab, während Frau Schnatter und Schorsch eifrig suchen und dabei die Mahnen umstürzen.*)

Der Vorhang fällt.



## Zweiter Akt.

Zimmer bei Knoblauch. — Im Hintergrunde in der Mitte ein Fenster, darüber Rouleaux und Vorhänge zum Zuziehen. — Rechts und links Thüren. Auf der rechten Seite ein Sekretair, in der Mitte Tisch mit Decke, darauf einige Nippsachen. Kleine Pause. Man hört einen Schlüssel in der Thüre rechts knarren.

### Erste Scene.

Knoblauch, Lenchen (kommen durch die Thüre rechts).

**Knoblauch:** Den Schlissel nimmst de merr net mehr mit un sperrst mich aus, des sag' ich derr.

**Lenchen:** Ich habbs gut gemeent.

**Knoblauch:** Jawohl, klawatsche wollst de mit derr alt Schnattern, des geeb merr ääch die recht Verwandtschaft.

**Lenchen:** Die heurath ich ja net.

**Knoblauch:** Ihr Schorsch is merr grad so lieb. — Der kennt dich eiräderig mit dem Schubbkarrn uff's Standesamt fahrn.

**Lenchen:** Mir weers recht.

**Knoblauch:** Du bist e Hahlgans! — Des sag ich derr, wann de dein Kopp uffsetzt, vermach ich mei ganz Gerschtche dem Klääkinnerspidal, dann kriehn ich speter wenigstens e Motivtafel iwwer die Dhier gemacht: »In diesem Hause wohnte Balser Knowelauch, der große Wohldheter!« —

**Lenchen:** Hofsträäch! Der Schorsch hat ja nix verlangt.

**Knoblauch:** Des is ääner von de Ausgespitzte, der hält nach meim Dod die Hand uff.

**Lenchen:** Du verkläänerst alle Mensche.

**Knoblauch:** Ich kenn mei Leut. Der Sprekelich is for dich der rechte Mann — folg meim Rath: Hipp enn nach!

**Lenchen:** Ich mag enn net!

**Knoblauch:** Beim erste Kuß reddst de annerscht.

**Lenchen:** Beim ehrschte Kuß beiß ich enn die Nas ab.

**Knoblauch:** Des werste bleiwe lasse — der schnuppt. — Ich kann gar net meine Gedanke e bissi Audienz gewwe.

**Lenchen:** Uff dem arme Schorsch stermt heint ääch alles ei. Ehrscht dei Grobheite, dann die Geschicht mit dem Sparkassebuch — wann se den Dieb nor verwische.

**Knoblauch:** Den Dieb? des is vielleicht gar kää Dieb.

**Lenchen:** Nää, es is der Herr Ehrlich, der die Gääs gestohle hat.

**Knoblauch:** Herrjeh! der werds schon widderkriehe.

**Lenchen:** Du reddst als wann d’enn kenne dhest, den ehrliche Mann, der in de annern Leut ihr Säck erumfuschelt.

**Knoblauch** (*wischt sich den Schweiß von der Stirne*): Kenne? — ich kenn so kää Leut imwerhaupt nücht.

**Lenchen:** Zieh doch dein Rock aus, Du schwitzt ja wie e Brate.

**Knoblauch:** Im Gegedhää! — es friert mich.

**Lenchen:** Bei dere Hitz? komm, schlupp in dein Schlafrock.  
(*Bringt den Schlafrock*).

**Knoblauch:** Laß mich, ich behalt den aa, ich muß enn ausweite, er is merr ze eng.

**Lenchen:** So tregt merrn ääch net, bis an Hals zugekneppt, der verliert ja die ganz Facon. Du kannst kaum Luft schnappe.

**Knoblauch:** Oho! mir geht se noch lang net aus.

**Lenchen:** Du werscht ganz blau im Gesicht.

**Knoblauch:** Du guckst mich mit blaue Ääge aa — hol merr e Glas Wasser.

**Lenchen:** Gell, es werd derr schlecht?

**Knoblauch:** Nix werd merr — laß es orndlich ablääfe — ich habb Dorscht.

**Lenchen:** Du trinkst doch sonst kää Wasser, wann de Dorscht hast. Gleich! (*Ab.*)

**Knoblauch:** Gott sei Dank! endlich alläns. Luft! Luft! (*Oeffnet das Fenster:*) Des war e Tortur! (*Knöpft seinen Rock auf:*) Krieh die Krenk Sparkassebuch! So hat merr kää Buch, noch net emal des A-B-C-Buch in der Schul zugesetzt. (*Zieht seinen Rock aus, wobei das Buch zu Boden fällt:*) Da leiht's, ich wollt es wer zehedausend Klafter dief gefalle. (*Will sich bücken, es aufzuheben.*)

## Zweite Scene.

Der Vorige. — Frau Schnatter (erscheint auf der Straße am Fenster.)

**Frau Schnatter** (*mit geller Stimme*): Du willst e Vatter sei, willst e aanzig Kind hawwe! E Terran bist de! e zwaabaaniger Klingelbeutel bist de!

**Knoblauch** (*heftig erschrocken, fährt auf*): Die alt Schnattern! ich bin verlorn. (*Zieht eilig die Decke vom Tisch und wirft sie über das Buch, wobei die Nippsachen zu Boden fallen. Für sich*): Wann se was gemerkt hätt!

**Frau Schnatter**: Uij! es gibt Krebbele.

**Knoblauch**: Ich raum uff. — Wie kimmst de dann derrzu merr ins Hochparderr ze gucke? Frau Schnatter: Ich bin uff enn Kehrschelkaste gestiche, um derr die Levitte ze lese.

**Knoblauch**: Des is ääch die recht Kanzel for dich.

**Frau Schnatter**: Guck emal in Spichel, wie de dastehst, wie e armer Sinder. Fui Deiwel! schem dich.

**Knoblauch**: Vor wem?

**Frau Schnatter**: Du brauchst ze frage. Zwaa liebende Herze zu verreiße — des is dei Religion.

**Knoblauch**: Schmuhs! (*Für sich*): Wann ich se doch nor los weer. (*Laut*): Komm erei, Bawett!

**Frau Schnatter**: Zu dir, Terrann? Meenst de, ich weer komme, derr enn Besuch ze mache? in dem Lewe net mehr! Ich bin nor grad voriwwergelaafe, un wie ich dei Haus geseh habb, da is merr die Wuth komme von wege deinem Betrage. Fui Deiwel! des is derr Loh derr for, daß ich merr frieher von dir die Cour habb schneide lasse.

**Knoblauch**: Des is schon lang her! (*Für sich*): Dhet merr des Bichelche net unner de Fieß brenne, wie wollt ich die enausfuhrwerke. (*Laut*): Du bist hier im e aastennige Vertel, da kreischt merr net so.

**Frau Schnatter:** For was haww ich dann mei Lung? Ich brauch net ins Bad um merr mein Athem korriern ze lasse wie annern Mensche. Leg dich schlafe mit dein Vertel! was batt mich e aastennig Vertel, wann unaastennige Mensche drei wohne.

**Knoblauch:** Heer uff, heer uff! ich bitt dich um Gotteswille.

**Frau Schnatter:** Gell, damit niemand heert, was de for e Batron bist? Nor Geduld, ich kenn dich jetzt, un Sachsehause soll dich aach kenne. lerne. Du kimmst in die Lader! Mei Schorsch, des arm Oos, hat geflennt. Waaßt de wie's errer Mutter dhut, wann ihr großer Soh flennt? Der is so ausenanner, daß err den Diebstahl von seim Sparkassebuch gar net uff der Bolizei aazeige wollt.

**Knoblauch:** Des is ääch des Gescheidste.

**Frau Schnatter:** Schwätz kaa Blech! Ich mecht emal seh, wann dir's bassiert weer, du häst die Stormglock gezoge.

**Knoblauch:** Da hat er's werklich aagezeigt?

**Frau Schnatter:** Ewe is er hie.

**Knoblauch** (*für sich*): Da hawwe merr's! (*Laut:*) Habt err dann Verdacht uff ään?

**Frau Schnatter:** Des werd sich schon ausweise.

### Dritte Scene.

Die Vorigen. — Lenchen (mit einem Glas Wasser, kommt).

**Lenchen:** Da! ganz frisch. Ei Vatter, du strampelst ja uff der gute Dischdeck erum. (*Will die Decke aufheben.*) Knoblauch (*stößt sie zurück*): Geh' eweck! ich habb kalte Fieß.

**Frau Schnatter:** E kalt Herz hat err, des enn in die Schuh - gefalle sei werd.

**Lenchen:** Kalte Fieß, die wärmt merr doch net in erre Dischdeck — zieh dei Pandoffel aa. — Ach, un die scheene Figurn! Des Amor'che hat die Nas verlorn.

**Knoblauch:** Des kitt merr widder.

**Lenchen:** Gebb doch die Deck her, die Flecke bringt kää Mensch mehr in der Wäsch eraus. (*Will die Decke wegziehen, Knoblauch vertheidigt sie.*)

**Frau Schnatter:** Laß doch! der hat's ja, der Großmongol — Der kriecht enn sprenkeliche Schwichersoh.

**Knoblauch:** Des dhut err ääch. Hipp enn nach! — Jetzt bleibt die Deck grad leihe — ich will doch emal seh, ob ich uff meine Sache erumtrapele derf, odder net.

**Frau Schnatter:** Der hat e Käuwer, laß enn geh.

**Knoblauch:** Mach's Fenster zu!

**Lenchen:** Komme Se erei.

**Frau Schnatter:** Ich bin ferdig. Vor mir brauch merr die Fenster net zuzemache, ich habb noch nix gestohle — ich guck aach net de annern Leut die Stuwwe aus — Verstanne? Terrann! (*Ab.*)

**Lenchen:** Awwer Frää Schnatter, so heern Se doch! Nor enn Äägeblick. (*Macht das Fenster zu.*)

**Knoblauch:** Des is derr e Feuermerschel!

**Lenchen:** No Vatter, dei Betrage. —

**Knoblauch:** Des is noch viel zu gut for die. Ich kennt verrickt wern.

**Lenchen** *(im Abgehen):* Ich glääb er is es schon. *(Ab.)*

**Knoblauch:** Ich bin verdunnert, verdunnert bis in den diefste Erdbodem enei! Hm! hm! hm! so e Geschicht — ich kennt aus der Haut fahrn! — Was batt's? alles steht uff dem Spiel, hier hääßt's gehannelt! *(Hebt des Buch eilig auf):* Fort mußst de, aus dem Haus mußst de un wann ich dich in Mää werfe sollt! — Herrgott! wann e Verdacht uff mich falle dhett — wann se mich geschlosse uff des Klapperfeld — — — Ach was! e Mann wie ich — Hipp enn nach! Ehrscht will ich eneigucke, eh ich's fortschick, da wääß ich wenigstens for was ich die Ängste ausgestanne habb. *(Schließt die Thüre ab, läßt das Rouleaux herunter — Klappt das Buch vorsichtig auf — liest:)* »Sparkassenbuch Nummer 19582«. — Wo haww ich dann mei Brill? die is ja schee aagelääfe. *(Indem er seine Brille abwischt und im Begriff steht sie aufzusetzen, wird die Hausschelle heftig gezogen. Knoblauch äußerst erschrocken, verbirgt das Buch eilig unter anderen Büchern auf einem Bücherregal):* Wer werd dann des widder sei? Ich komm scheints, heint net mehr aus der Uffregung heraus. *(Es klopft:)* Mer werd doch kään Verdacht gescheppt hawwe — es gehn merr alle Glidder. *(Schließt auf.)* Herein!

## Vierte Scene.

Der Vorige. — Schorsch (kommt).

**Schorsch:** Sie hawwe sich ja eigeschlosse, am helllichte Dag.  
(*Für sich:*) Des Lenche is aach net hier.

**Knoblauch:** Ich — ich — ich bin gar ängstlich.

**Schorsch:** Des kann merr aach sei bei dene Zeite, wo die  
Spitzbuwe wie Spatze uff der Gass erumlaafe.

**Knoblauch** (*für sich*): Fängt der ääch aa. (*Laut:*) Was fihrt dich  
dann hierher? Du wääßt doch, daß ich's net leid.

**Schorsch:** Dessentwege komm ich aach net. Sie wisse ja, was  
merr mit dem Bichelche bassiert is, der Bolizeikommissär  
schickt mich zu Ihne.

**Knoblauch** (*fährt auf*): Der Kommissär?! (*Für sich:*) Mit was for  
Ääge der sich umguckt. (*Laut:*) Was, was will dann der von  
mir?

**Schorsch:** Sie solle gleich emal uff's Revier komme.

**Knoblauch** (*sinkt auf einen Stuhl*): Ich? ich? was — Was haww  
ich dann verboche?

**Schorsch** (*hebt einige Scherben auf*): E Koppche gläw ich.

**Knoblauch:** Ich wääß nix, ich wääß gar nix! ich kann nix  
aussage.

**Schorsch:** Sin Sie e Hasefuß, den Kopp kriehn Se net  
erunnergemacht. Da kann der Kommissär hierherkomme.

**Knoblauch:** Hier — hier?! Hier kann ich niemand brauche — ich  
komm, ich komm hie.

**Schorsch:** Da Sie grad uff der Gass warn, wie die Geschicht  
bassiert is, solle Se vernomme wern, ob Se was  
wahrgenomme hawwe.

**Knoblauch:** Ob ich Waar genomme? So e Verdacht! Ja, is euch  
dann ääch Waar eweckkomme?



**Schorsch:** Sie heern alles perplex. Sie solle aussage, ob Se ebbes Verdächtiges an meiner Mutter ihrn Stann bemerkt hawwe.

**Knoblauch** (*erleichtert*): Sonst nix? Ich habb nix geseh — ich seh iwwerhaupt nix, wann ich mei Brill net uff habb. (*Für sich:*) Da hätt ich mich schee verklappe kenne. (*Laut:*) Also vorwärts! (*Setzt seinen Cylinderhut auf.*)

**Schorsch:** Gehn Se in Hemdsermel?

**Knoblauch:** Warum net gar — in der Raasch hätt ich beinah vergesse mein Rock aazeziehe. (*Zieht seinen Rock an.*) Du gehst doch mit?

**Schorsch:** E Stickelche — es is ja gleich um die Eck.

**Knoblauch:** No, dann komm. Hipp enn nach! (*Beide ab. — Kleine Pause.*)

## Fünfte Scene.

Lenchen (kommt).

**Lenchen:** Der Vatter fort? Hm! der hat heint sein narrische Dag.  
— (*Zieht das Rouleaux auf.*) Des arm Amorche hat draa  
gläwe misse — un wie err merr die Deck zugericht hat, es is  
e Schann! An de Bicher war er scheints ääch, die sinn ja all  
verrickt. (*Tritt an das Regal, ordnet.*) Der lest doch sonst nie.  
(*Findet das Sparkassenbuch.*) Wer hat dann des  
Dienstbichelche derrzwische gesteckt? (*Klappt das Buch  
auf.*) Was! dem Schorsch sei Sparkassebuch. — Um  
Gotteswille! wie kimmt dann des hierher? — Des werd doch  
net der Vatter — — sei ganz Benemme — ja awwer — der  
vergreift sich doch net an fremdem Eigenthum. — (*Geht  
erregt auf und ab.*) Hechstens die Neugierd, ze erfahrn, was  
sich der Schorsch gespart hat — des wollt er ääch schon von  
mir wisse — awwer deswege brauch merr doch net — — No,  
ich wer ja seh. — Soll ich's an der Schnattern ihrn Stunn  
lege, soll ich sage, ich hätt's gefunne? — Nää, nää! des kann  
merr vielleicht noch gute Dienste dhu. (*Verbirgt das Buch in  
ihrem Kleid*): Des gibt e sprenkelich Gegegift.

## Sechste Scene.

Die Vorige. Schorsch (kommt).

**Schorsch:** Endlich finn ich dich.

**Lenchen:** Was! Du kimmst hierher?

**Schorsch:** Dei Vatter is ja fort.

**Lenchen:** Du hast mehr Courag als ich geglääbt hätt!

**Schorsch:** Ich such dich schon e Weil in alle Ecke.

**Lenchen:** Mich sucht mer ääch net in de Ecke.

**Schorsch:** Leg doch net jed Wort uff die Wagschal — ich meen merr hätte Sorje genug.

**Lenchen:** Was du derr draus mechst.

**Schorsch:** Soll ich in aa Loch gucke? davo werds net annerschter. Ich habb Verstreuung genug, ehrrscht uff der Bolizei mein Verlust aazeige. —

**Lenchen:** Du warscht uff der Bolizei?!

**Schorsch:** Nadierlich! dann dein Vatter bestelle.

**Lenchen:** Mein Vatter! Was soll dann mei Vatter? Du werst doch net — —

**Schorsch:** Des is die wichtigst Person derbei, der muß zeuge.

**Lenchen** (*für sich*): Sie hawwen im Verdacht! (*Laut:*) Laß den Mann aus dem Spiel, ich bitt dich! Ihr macht ja die ganz Welt rewellich.

**Schorsch:** Du hast gut babbele! Wann mer sich geplagt hat wie ich, bis mer e paar Batze eriwwerige konnt, un mer hat schon im Geist geseh, wie merr sich in e paar Jahr sei Eigendhum aaschaffe kennt, un uff aamal kimmt so e dormeliger Kerl un mecht mit ahm Griff all sei Plen ze Wasser — des is bitter.

**Lenchen:** Hat er dann des Geld uff der Kass' schon geholt?

**Schorsch:** Waaß ich's! des sinn der Bolizei ihr Sache. — Es leiht merr aach gar nix mehr draa, wann mir net zesammekomme — nor den schlechte Kerl mecht ich bestraft wisse.

**Lenchen** (*fällt ihn um den Hals*): Schorsch! Schorsch! Was dheste de sage, wann ich des Bichelche nethig hätt, um den Vatter zahm ze mache.

**Schorsch:** Du bist doch kaa Dhierbendigern. Lass die Bosse!

**Lenchen:** Derf ich merrsch verschaffe, wo un wie ich kann?

**Schorsch:** Da misst de grad alle Stromer vissediern. — Mir is gar net so spaßig ze Muth.

**Lenchen:** Brummbar! wer segt dann, daß ich Uhz mach — Ja, odder Nää?

**Schorsch:** Was e Gefrag. — Was de dhust is merr recht.

**Lenchen:** Was ich dhu?

**Schorsch:** Was de dhust.

**Lenchen:** Dann nemm ich den Sprenkelich! ich habb dei Wort.

—

**Schorsch:** Gott verdoppel! mit dein Geschwätz. Du stellst Frage, da kann e Nachtwächter am hellichtige Dag driwwer stolwern. — Ich meen du häst mit meiner Liebschaft genug.

**Lenchen:** Da kannst de recht hawwe.

**Schorsch:** Heint gibt's noch Threne wie Kummernkern, dann so e Ausgelassenheit bleibt net ohne Straf.

**Lenchen:** Es gibt ääch Freudethrene. Schorsch willst de merr enn Gefalle dhu?

**Schorsch:** Was e Gebammel! zehe vor aan.

**Lenchen:** Dann geh uff die Bolizei, wann mei Vatter net mehr dort is, un sag, des Bichelche hätt sich widder gefunne.

**Schorsch:** Wo kann ich dann des?

**Lenchen:** Siehst de, des sinn die zehe Gefalle for ään.

**Schorsch:** Wann de druff bestehst, meintwege — awwer —

**Lenchen:** Reine Mund mußt de halte.

**Schorsch:** Auch noch.

**Lenchen:** Wann de Mißtraue hast, dann lass es.

**Schorsch:** Gleich bredal! ich geh ja.

**Lenchen:** Awwer bald.

**Schorsch:** Du hast's eilig.

**Lenchen:** Glaubst de, daß ich derr zu was rathe kennt, was derr  
Schadde brächt?

**Schorsch:** Ehnder dheth ich glawe, der Gickel uff derr Brick hätt  
Eier gelegt.

**Lenchen:** No also.

**Schorsch:** Ich versteh nor net warum — — ?

**Lenchen:** Ich dich so gern habb? ich ääch net.

**Schorsch:** Es werd besorgt.

**Lenchen:** Dann kannst de ja widder komme.

**Schorsch:** Werscht de aach allaans sei?

**Lenchen:** Wann die Vorhäng zugezoge sinn — siehst de so,  
(*Zieht die Vorhänge zu,*) brauchst de dich net ze scheniern.

**Schorsch:** Wo ihr Mädercher nor all die Kniff her habbt?

**Lenchen:** Des is ääch des Äänzige, was die Eva for uns aus dem  
Paradies gerett hat. — (*Schorsch ab. Lenchen tritt an das  
Fenster.*) So, jetzt brauch ich merr wenigstens kää Sorje  
mehr ze mache. — Waart, Vatterche — ich wern derr zeige,  
daß de dich verspekeliert hast.

## Siebente Scene.

Die Vorige. — Knoblauch kommt.

**Knoblauch** (*äußerst vergnügt, pfeift eine bekannte Melodie*): Des wer besorgt! (*Reibt sich vergnügt die Hände.*)

**Lenchen**: Merr meent, de häst's große Loos gewonne. (*Für sich:*) Der Schorsch werd doch kään dumme Strääch gemacht, un gebabbelt hawwe.

**Knoblauch**: Des haww ich ääch — hipp enn nach! Bestellt mich der Kommissär uff's Revier, als von wege dere Schnattern ihrer Geschicht. Wie er odder geheert hat, daß ich gar nix wääß, da hat er sich vielmals entschuldigt un ich war entlasse. (*Tritt an das Bücherregal.*)

**Lenchen**: Un des fräät dich so?

**Knoblauch**: Warum dann net — wann mer von alle Seite for enn ehrliche Mann gehalte werd.

**Lenchen**: De bist's doch ääch.

**Knoblauch**: Nadierlich! sonst dheth mer mich net ze Ehrnämter berufe. (*Für sich:*) Ich habb merr gleich e Couvert mitgebracht — in zehe Minute is des Bichelche uff derr Post — die Adress' is ääch schonn druffgeschriwwe. (*Sucht auf dem Regal mit steigender Ungeduld, wobei er fortwährend Lenchen den Rücken zukehrt.*)

**Lenchen** (*für sich*): Aha! er geht wie die Katz um denn hääße Brei.

**Knoblauch**: Was guckst de dann nor?

**Lenchen**: Wie kannst de des wisse, du wennst merr ja denn Buckel zu.

**Knoblauch**: Ich fiehl's! ich spier's! ich brauch des Geklotz net. (*Für sich:*) Hie haww ich's doch eneigesteckt. (*Wirft einige Bücher zur Erde.*)

**Lenchen**: Suchst de was, Vatter?

**Knoblauch:** Nää! ja! (*Für sich:*) Ehrscht konnt ich's net los wern, jetzt sinn ich's net widder.

**Lenchen:** Des Buch vom Franz Hofmann: »Ehrlich währt am Lengsten«, des leiht in derr Komodschubblad.

**Knoblauch:** Was willst de dann mit deinem Ehrlich? (*Trocknet sich den Schweiß ab.* — *Für sich:*) Wann des der Schorsch entdeckt hätt? der hat grad so Ääge gemacht. (*Laut:*) Hier war jemand an meine Bicher.

**Lenchen:** Kää Mensch!

**Knoblauch:** Ich seh's doch! — War ääch niemand da?

**Lenchen:** Kää Seel — doch — e Bettler. — Was mich der Mensch erschreckt hat — ich war draus in der Kich, wie ich ereikomm, steht err hier in der Stubb.

**Knoblauch:** Am Enn gar vor dem Rejal?

**Lenchen:** Ich glääb! Ich haww enn gleich enausgejagt.

**Knoblauch** (*fällt auf einen Stuhl — für sich:*) Der hat's! der hat's! — ich bin vernicht't wann s'enn dappe.

**Lenchen:** Was hast de dann? (*Für sich:*) So weit wollt ich dich hawwe.

**Knoblauch:** Es is merr, als wann mich ääner am Schlund hätt. Wo is dann der Kerl enaus?

**Lenchen:** Ich haww enn net nachgeguckt. — Was kann derr draa leihe, es fehlt ja nix.

**Knoblauch:** Nää! Ja! Nää! (*Für sich:*) In so Henn leiht mei Schicksal.

**Lenchen:** Wie ich enn geseh habb, is merr gleich der Frää Schnatter ihr Bichelche eige-falle — wann dersch hätt, mit seim verschmitzte Gesicht, der hätt des Geld lengst erhowe.

**Knoblauch** (*springt auf:*) Erhowe! was, da misst's ääch ersetzt wern? (*Für sich:*) Mich hat der Wergengel!

**Lenchen:** Der's genomme hat, muß for allen Schadde uffkomme, wann er was hat.«

**Knoblauch:** Ob's enn odder kriehe?

**Lenchen:** Warum net! Ich kennt e Beschreibung von emm mache, daß enn jed Kind erkenne dheth.

**Knoblauch:** Nor net! wer werd sich in so Sache menge.

**Lenchen:** Fällt merr ääch net ei. Was hast de dann, du bist ja ganz blaß.

**Knoblauch:** Des kimmt — des kimmt von der Hitz heut. Glääbst de, daß se den Stromer kriehe dhete?

**Lenchen:** Warum net? Die Bolizei werd enn gleich am Schlafittche hawwe — so Leut mache sich immer verdächtig, die wisse net mit dem Geld umzugeh.

**Knoblauch** (*für sich*): Un da werd err gesteh, wo err des Buch gestohle hat, un dann bin ich draa! (*Laut:*) Wieviel meenst de dann, daß sich der Schorsch gespart hätt'?

**Lenchen:** Des mußst du doch am Beste wisse.

**Knoblauch** (*springt auf*)! Ich? wie kimmst de uff so Eifäll? — Ich — ich wääß gar nix! Du meenst am Enn gar, ich weer — —

**Lenchen:** Es war derr doch net genug — sonst häst de die Bardhie zugewwe.

**Knoblauch** (*setzt sich*): Schinnoos!

**Lenchen:** Ich bin froh, daß die Geschicht bassiert is, jetzt dheth ich mit dem Lump in der Batsch sitze. (*Für sich:*) Is der Vatter zeh!

**Knoblauch:** No, ich weer ääch noch da. (*Für sich:*) Es gibt kään Ausweg, wann sie kään Rath wääß — awwer ich derf's err doch net sage. Hm! was mach ich nor?

**Lenchen:** Iwwer was simmelierst de dann?



**Knoblauch:** Ach, iwwer allerlää! — Lenche, ich bin dei Vatter, gelle? Dei äänziger Vatter, netwahr? — No, nor emal so aagenomme — ich hätt derr, nadierlich nor aus Uhz — so e Bichelche, wie dem Schorsch fehlt, eweckgebutzt. — Nor emal so aagenomme — aus Uhz ausgefiehrt — verstanne? — was dhest de da, wann de ich werscht?

**Lenchen** (*für sich*): Endlich is es haus! (*Laut:*) Ich? ich dheth denke, des bleibt in derr Familch. Ich will meiner Dochder ihr Mitgift eneschreiwe lasse.

**Knoblauch** (*springt auf — schlägt auf den Tisch — umarmt Lenchen*): Ja! des dhut err! Gott verdamm mich, des dhut err! Du sollst e Stickelche von deinem Vatter erlewe, wie noch kääns in derr Chronik steht. Hipp enn nach! — Es bleibt in derr Familch — e Schwichersoh geheert ja ääch in die Familch. — Mei Ehr is gerett, kää Mensch kann mich in meiner Stellung dekadiern — Hipp enn nach!

**Lenchen:** Ei Vatter! was schwätzt de dann for Zeug?

**Knoblauch:** Gar kää Zeug! E gut Ausredd is drei Batze werth. Wer kann enn Vatter strafe, wann err sei Kinner glicklich mache will? Du kriegst dein Schorsch un damit Basta!

**Lenchen:** Nää! Mei Vatter is e reicher Mann un der Schorsch hat nix. Hipp enn nach!

**Knoblauch:** Was! Du willst dich gege dein Vatter ufflehne?

**Lenchen:** Ich nemm den Sprekelich — ich weern ja ausgebild.

**Knoblauch:** Egebild werrscht de! Morje kimmt dei Fichel widder in Ausruf.

**Lenchen:** Ich mag kään Hockesoh.

**Knoblauch:** Sei froh, daß de den kriegst — was dhust de mit dem Essighenneler, soll err derr des Lewe versauern?

**Lenchen:** E Kääfmann is e Kääfmann.

**Knoblauch:** Jetzt mach merr denn Kopp net warm — der Schorsch is e orndlicher Mensch — die Mitgift werd ins Bichelche geschriwwe.

**Lenchen:** Hast de's dann?

**Knoblauch** (*sehr betroffen*): Da! jetzt is widder alles futsch! — Ich hatt in meiner Frääd ganz vergesse, daß merr's gestohle is warn.

**Lenchen:** Dir! awwer Vatter — des sinn ja scheene Geschichte.

—

**Knoblauch:** Ich bin wääß Gott kää Dieb, ich habb die beste Absicht gehatt.

**Lenchen:** Wann ich's widderschaffe dhett, was dann?

**Knoblauch** (*äußerst freudig*): Du hast's! Lenche! Lenche, du hast's! du bist derr Bettler! — No freilich, ich habb dich ja ääch arm gemacht, indem ich derr alles genomme habb, was derr lieb und dheuer war.

**Lenchen:** Vatterche! Vatterche! (*Fällt ihm um den Hals*)

**Knoblauch:** Jetzt zeig odder emal her, zeig's emal her!

**Lenchen:** Nää! net ehnder, als bis die Mitgift dreisteht. Ich bin mißtrauisch.

**Knoblauch:** Ich ääch. — Wisse's schon des Schnatters?

**Lenchen:** Halb un halb. (*Für sich:*) Ich bin e recht Lichemaul. (*Laut:*) Es hat ja kää anner Mittel gewwe, dich ze rette.

**Knoblauch:** Du hast's gescheid aagefange, alles was wahr is. — Den Schorsch nimmst de odder.

**Lenchen:** Es kimmt druff aa, was de eneischreiwe leßt.

**Knoblauch:** Dausend Mark, denk ich.

**Lenchen:** Nää! dafor kann ich's dem Mensch net zumuthe mich ze heurate.

**Knoblauch:** Zwäädausend! — gleich Geld.

**Lenchen:** Rechen emal mein Appedit, wo kann mich ääns for zwäädausend Mark halte.

**Knoblauch:** Lass' mich ins Bichelche gucke un es kimmt merr uff dreidausend Mark net aa — awwer verspekeliern will ich mich net.

**Lenchen:** Ich kenn' dich! net ehnder, als bis des Geld eibezahlt is. — Ich habb des Bichelche ääch gar net hier. — Dreidausend Mark, is des e Aussteuer for e äänzig Kind, wann mer, wie du, die Mittel hat?

**Knoblauch:** No, dann vierdausend. Nach mein Dod kriegst de doch alles.

**Lenchen:** Du sollst awwer lewe bleiwe.

**Knoblauch:** Meintwege ääch noch den Lappe Land am Kinnbetterbrunne.

**Lenchen:** Mer meent, mer weer in der Vergandung — ich lass' der Sach ihrn Lääf.

**Knoblauch:** Mach die Strääch net! Finfdausend! jetzt odder kää Wort mehr geredd — dafor kannst de's dhu.

**Lenchen:** Der Schorsch hat e Gärtnerei in Aussicht, die kost siwwedausend Mark.

**Knoblauch:** Siwwedausend Mark! Halt die Gäul' ei! — Siwwedausend Mark! ich bitt dich ja um Gotteswille, dafor kriecht mer die halb Linneborjer Haid.

**Lenchen:** Mir wolle awwer in Frankfurt bleiwe. Eil dich nor, eh die Kass' zugemacht werd.

**Knoblauch:** Siwwedausend Mark! des is zeviel, Lenche; soviel wollt ich net aawenne. Merr dhäle die zwää Dausend.

**Lenchen:** Schem dich, so ze hannele. Du bist doch sonst kää Knauser un heint bist de zeher wie Husteledder. — Wann's net in die Reih kimmt, mir leiht nix draa — ich habb die Wahl.

**Knoblauch** (*nimmt Geld aus dem Sekretair*): Da! wer glicklich,  
Des war e dheurer Griff — hipp enn nach!

**Lenchen**: Dank! dausend Dank, Vatterche! (*Küßt Knoblauch.*)  
Jetzt sollst de emal seh', was der Schorsch for Ääge mecht.

**Knoblauch**: Ich gläab's! for siwwedausend Mark mach ich derr  
noch ganz annern Ääge.

**Lenchen**: Mach' se eweil! (*Ab.*)

**Knoblauch** (*ihr nachrufend*): Setz doch wenigstens enn Hut uff  
— so e reich Medche lääft net im blose Kopp. -

**Lenchen** (*vor der Thüre*): Die von der Kass' nemm's ääch so.

**Knoblauch**: Die hat immer recht. — Gott sei Dank! daß ich aus  
de Schwulidete haus bin. Des war e hitziger Dag — sehr  
erleichtert! Die Spekelation hat mich enn scheene Brocke  
Geld gekost, uff e annermal lass' ich fremde Leut ihr Sache  
leihe, des wääß ich. — Wann demm Schorsch sei  
Ersparnisse noch derrzu komme, sin des reiche Leut un  
kenne e Engroßistegeschäft aafange, wie noch kääns da  
war. Die brauche net ze sage: »Obst- un Blummehannel von  
Schorsch Schnatter«, die kenne ganz ruhig an ihm Lade  
schreiwe: »Pomologische-blumistische Erziehungsaastalt«,  
des hat enn ganz annere Klang.

## Achte Scene.

Der Vorige — Schorsch (kommt).

**Schorsch** (*ohne Knoblauch zu bemerken — für sich*): Die Vorhäng  
sin hunne, also is se allaans. — (*Laut:*) Alles besorgt.

**Knoblauch**: Alles besorgt!

**Schorsch** (*heftig erschrocken*): Sie sin schon widder da?! (*für sich:*) Was er for Auge mecht, ich wollt ich weer draus.

**Knoblauch**: Verwunnert des dich?

**Schorsch** (*verlegen*) Ich dacht, des Lenche — ich wollt — — (*Für sich:*) So ahm in e Fall ze locke. (*Will fort.*)

**Knoblauch**: Was lääfst de dann? setz dich.

**Schorsch**: Ich habb kaa Zeit.

**Knoblauch**: Des Lenche kimmt gleich widder.

**Schorsch** (*für sich*): Der werd merr e Breddig halte wolle. (*Laut:*)  
Daß Se's nor wisse, wann Se merr zehemal des Haus  
verbiere, ich kann doch net vom Lenche lasse.

**Knoblauch** (*für sich*): Der hat kää Ahnung. (*Laut:*) Ich wollt derr  
nor sage, daß es heint noch e Verlowung hier gibt.

**Schorsch**: Heint schon! Mache Se die Strääch net. Wisse Se  
dann, was Se dhun, Herr Knowelauch? Heint e Verlowung!  
pressiert des so? Ich bitt Ihne ja um alles in derr Welt, des  
geht net, des geht waaß Gott net!

**Knoblauch**: Warum? es sin schon ganz annern Sache gange. —  
Komm an mei Herz, Schorsch!

**Schorsch** (*für sich*): Der hält mich zem Beste. (*Laut:*) Treiwe Se  
Ihm aafällige Uhz mit Irm künftige Schwichersoh, awwer  
lasse Se mich ungeschorn! — Sie scheine's orndlich druff  
abgeseh zu hawwe, ahm ze krenke. Fui Deiwel! is des Ihr  
Lewensaart?

**Knoblauch** (*für sich*): Was er for enn Kopp kriecht, wie e Gickel.  
(*Laut:*) Du verstehst mich gar net, die Sach mit deem  
Sparkassebichelche is in der Reih.

**Schorsch:** Ich waaß — was leiht merr draa.

**Knoblauch:** Du wääßt's?

**Schorsch:** Mei Mutter hat's verschlampt, es hat sich widder  
gefunne — unner ihm Stunn hat's gelege.

**Knoblauch:** Dei Mutter hat's — unner ihm Stunn — Ääner von  
uns is verrickt!

**Schorsch:** Wann ich's Ihne sag. Mei Mutter hat's vorhin uff die  
Bolizei getrage, damit kanns in unrechte Verdacht kimmt.

**Knoblauch:** Dei Mutter hat's — — Du, ich will derr was sage, ich  
glääb, ihr schmidd e Compott gege mich.

**Schorsch:** Odder Sie gege uns.

**Knoblauch** (*für sich*): Ja, war ich dann scheel, odder — —

**Frau Schnatter** (*auf der Straße*): Schorsch! Schorsch, komm  
emal schnell eraus, es is was bassiert.

**Knoblauch:** Dei Mutter! (*Oeffnet das Fenster:*) Doch kää  
Unglick? Komm erei, Bawett, der Schorsch is hier. (*Zu  
Schorsch:*) Waart enn Äägeblick, sie kimmt schon.

## Neunte Scene.

Die Vorigen. — Frau Schnatter (kommt).

**Frau Schnatter** (*athemlos*): Ich wollt derr des Haus net mehr betrete, dir — dir, dir — no ich sag derr hernachend was de bist. Laaf Schorsch! ich dacht merr gleich, daß de hier steckst — sie hawwen den Spitzbub, der merr des Bichelche gestohle hat.

**Knoblauch**: Was! ich meen, es hätt unner deinem Stann gelege?

**Frau Schnatter**: Des werd sich finne! (*Zu Schorsch*;) So guck mich- doch net aa, wie e Kuh e neu Dhor. Mach, daß de fortkommst — mer waart uff dich!

**Schorsch**: Ich waaß net, was de willst.

**Frau Schnatter**: Bammel ich englisch? Sie hawwen den Dieb, der Spitzbub is e Mädehe.

**Knoblauch**: E Mädehe!

**Frau Schnatter**: E jung Person, die noch derrzu lache dhett. No, sie wern se schon zwiwwele, wann se se geschlosse uff des Klapperfeld bringe.

**Schorsch**: Soll ich se vielleicht hiefiehrn?

**Frau Schnatter**: Ach was! Du sollst mit err con — conformiert wern — sie berieft sich uff dich. Mach doch! uff derr Sparkass sitzt se, wo se se mit deinem Bichelche aagehalte hawwe.

**Knoblauch**: Herrjeses! des is ja mei Lenche. Lääf!

**Schorsch**: Was die wolle des Lenche verarrediern? die Kerl muß Gott verblitze! (*Ab.*)

**Frau Schnatter**: Des Lenche! geh haam mit deinem Schmuhs. — Jetzt wolle mir zwaa e Wertche mitenanner redde.

**Knoblauch:** Glääb's net, es is doch so. (*Für sich:*) Wann's norz  
net schepp ausgeht, ich habb verwinschte Ehme! (*Laut:*) Du  
kriehst noch alles erkleert.

**Frau Schnatter:** Behalt's for dich — es sinn doch nor Liche.

**Knoblauch:** Des rechte wääßt de als noch net.

**Frau Schnatter:** Geh haam! Du bist e Terrann.

**Knoblauch:** Mir gibst de heint noch enn Kuß. (*Für sich:*) Wann  
merr's nor net iwwel uffsteßt.

**Frau Schnatter:** Laß errs, alter Courmächer!



## Zehnte Scene.

Die Vorigen. — Schorsch und Lenchen (kommen).

**Lenchen** (*stürmt auf Frau Schnatter zu, fällt ihr um den Hals*):  
Lieb goldig Frää Schnattern! wann Se mein Vatter noch  
emal schenne, sag ich, Sie weern e eklich Schwichermutter.

**Schorsch** (*umarmt Knoblauch*): Des hätt ich merr net von Ihne  
traame lasse.

**Knoblauch**: Gelle? ich ääch net. — Hipp enn nach!

**Lenchen**: Dort behalte wollte se mich — wie ich enn odder  
gesagt habb, daß ich net zem Hole, sonnern zem Brence  
komme weer, da is enn e Licht uffgange, un ich hätt den  
Schorsch sei Erklerrung gar net nethig gehatt, die Kass hätt  
merr ääch so des Geld abgenomme.

**Schorsch**: Jetzt heurat ich e gesetzt Person — He, so was!

**Frau Schnatter**: Ich bin ganz perplex!

**Knoblauch**: Des gläw ich! Lenche, zeig err emal des  
Sparkassebichelche. —

**Lenchen** (*gibt Frau Schnatter das Buch*): Der Vatter hat's Ihne  
ausgefiehr.

**Frau Schnatter**: Was e Kujon!

**Knoblauch**: Gell jetzt guckst de, was ich for Aalage habb.

**Frau Schnatter** (*sieht in das Buch*): Was! siwwedausend Mark in  
meim Soh seim Buch.

**Knoblauch**: Jawohl, meiner Tochter ihr Mitgift — hipp enn  
nach!

**Frau Schnatter**: Ei Knowelauch, du bist ja der beste Mensch uff  
Gottes Erdboddem. Komm her, ich gebb der aan! (*Küßt  
Knoblauch herzlich.*)

**Knoblauch**: Es is genug. Jetzt lass mich ääch emal in des  
Bichelche gucke, ich habb doch die meiste Ängste

ausgehalte. (*Setzt Brille auf, sieht in das Buch:*) Wieviel hat  
err sich dann gespart? — Was! zwääunverzig Mark siebzeh  
Pfennig!

**Frau Schnatter:** Netwahr, e ganz scheener Aafang in dere korze  
Zeit.

**Knoblauch:** Un ich. habb siwwedausend druffgelegt. Des hääßt,  
mer sich verspekeliern.

**Lenchen:** Vatterche, du werst doch net bees sei?

**Knoblauch:** Wann ich dich glicklich wääß, beileib net! —  
Zwääunverzig Mark siebzeh. Hipp en nach!

**Alle** (*umarmen einander*).

Der Vorhang fällt.

# **Der Jubiläumsgast**

Schwank in einem Akt.



## **Personen.**

*Jonas Scheibe*, Rentier.

*Lottchen*, seine Frau.

*Franz Funken*, sein Schwiegersohn.

*Marie*, dessen Frau.

*Hedwig*, ihre Tochter.

*Fritz Sand*, Referendar aus Berlin.

*Josef Dreschlinger* aus Oberbayern.

*Lisi*, Dienstmädchen bei Scheibe.



*Ort der Handlung*: Scheibe's Wohnung

Gediegen, fast elegant möbliertes Wohnzimmer. Rechts und im Hintergrunde Thüren, links ein Fenster, vor demselben eine Fahne. In der rechten Ecke des Hintergrundes ein geräumiger Alkoven mit einem Fenster in der Mitte, auf einer Seite ein Bett. Zimmer und Alkoven werden durch einen Vorhang von einander getrennt.

## Erste Scene.

Herr Scheibe. Frau Scheibe. Lisi.

**Scheibe** (*zu Lisi, welche Bettgeräthe nach dem Alkoven trägt*):  
Vorwärts! vorwärts, mer meent du häst Blei in de Bää.

**Frau Scheibe**: Gebb doch e bissi Owacht! Du verschennst merr die ganz Lamberie mit deiner Hatz.

**Scheibe**: Ich meen dann, daß es Zeit wer, jeden Schlag kenne unser Schitzegäst eitreffe. Solle die gleich seh, daß merr aus dem Alkeveche ehrrscht e Fremdestibbche gemacht hawwe?

**Frau Scheibe**: Des wer ääch kää Unglick!

**Lisi**: Soll ich den Portier zuziehen?

**Scheibe**: Portjeh! Lern endlich deutsch in derr Stadt: Portjäär hääßt's.

**Frau Scheibe**: So lass' doch uff! E Bett, des gemacht is, derf e jedes seh. Verstanne Lisi? — des gemacht is.

**Scheibe**: Du bist e Dippelpetern.

**Frau Scheibe**: In Gottesname! Wann merr nor kääns nachsegt, bei mir weer die Schlamperei Haushofmäästern.

**Scheibe** (*zu Lisi*): Stell noch e Budell Wei zu dere Wasserflasch.

**Frau Scheibe**: Ich bitt dich!

**Scheibe**: Warum? Hawwe merr vor finfunzwanzig Jahr, beim Schitzefest, net immer ääch noch ää gepetzt, wann merr spet häämkomme sinn?

**Frau Scheibe**: Des warn annern Verhältnisse.

**Scheibe:** Meenst de der Dorscht hätt nachgelasse? — Im Gegendhää! — Annere Verhältnisse — wie so? Damals hawwe merr ääch zwää Schitze ins Quardier genomme, wie jetzt, daß sich dazemal der Wiener un der Berliner standebenh in unser Dechterche, in unser Marieche verschosse hawwe, un daß merr da als e bissi länger hocke gebliwwe sin, ennert doch an der heintige Generation ihm Dorscht nix.

**Frau Scheibe:** Zu was hat dann die Geschicht gefiehrt?

**Scheibe:** Zu was se gefiehrt hat! — Is unser Marieche seit zwanzig Jahr net e glücklich Wiener finfsteckisch Hauseigenthienersgattin? Hawwe merr net e Enkelche, mit dem merr Staat mache kenne?

**Frau Scheibe:** Des wer ääch ohne des Gebecher komme.

**Scheibe:** Des Enkelche? Da kannst de recht hawwe.

**Frau Scheibe:** Denk nor an die Verlowung — Morjens um drei Uhr — ää Budell Wei um die anner — un jetzt entscheid dich, Marieche, Wien odder Berlin?

**Scheibe:** Un da hat se Wien gewehlt. Wie lang sollte dann die zwää Liebhaber noch zawwele?

**Frau Scheibe:** Un der arme Doktor Sand von Berlin, wie hat der bei dere Entscheidung dagesesse.

**Scheibe:** Doch net lang? Er is ja gleich uffgesprunge, hat sei Sache gepackt un — fort war err.

**Frau Scheibe:** Hätt err net so viel Wei vorher getrunke, hätt merr sich immer verstendige kenne.

**Scheibe:** Doch hechstens, daß des Marieche se alle Zwää genomme hätt.

**Frau Scheibe:** Wo nor ihr Mann, der Franz, bleibt.

**Scheibe:** Es is ääch zu ääfällig! Alle zehe Jahr komme se emal zesamme von ihm Wien zem Besuch un sin se da, kann mer se kaum enn Äägeblick genieße, vor lauter Eiladunge.

**Frau Scheibe:** Da! da komme se ja. (*Ruft nach der Küche.*) Lisi! Den Kaffee!

## Zweite Scene.

Die Vorigen. — Funken, Marie (durch die Mittelthüre, später) Lisi (mit Tassen und Kaffeekanne).

**Scheibe:** Ihr laßt schee uff euch waarte.

**Frau Scheibe** (*ordnet den Tisch*) Wo habbt err dann die Hedwig gelasse?

**Marie:** Bei einer Freundin.

**Funken:** Sie wollen die Stadt a bissel anschau.

**Scheibe:** In dem Gedrick! un des leidst du?

**Funken:** I bitt! ein Madel von achtzehn Jahr.

**Scheibe:** So! no, wann err nor ääns uff die Fieß tret?

**Funken:** Da sagt's halt Au.

**Frau Scheibe:** Setzt euch doch, bevor der Kaffee kalt werd.

**Funken:** Hast recht! wir können auch so reden. (*Alle setzen sich.*)

**Scheibe:** Wann ich zerickdenk — vor fünfunzwanzig Jahr. — Nää! wie die Zeit vergeht.

**Marie:** Mit einem fröhlichen »Grüß Gott«! kamst du damals durch diese Thüre.

**Funken:** Und wie ich dich sah, ein frisches Madel, da ging mir das Herz auf.

**Frau Scheibe:** Unser Preiß war awwer schon da.

**Scheibe:** Ja die Preise sin iwwerall derrehrscht.

**Funken:** Zu spät bin i halt doch nit kommen.

**Marie** (*launig*): Unser Berliner Doktor war übrigens gar nicht übel.

**Funken:** Mich bringst nit in die Wolle.

**Marie:** Du warst die Ursache, daß er ohne Abschied ging.

**Funken:** Sollte ihn wohl zum Hausfreund bitten?



**Scheibe:** Herr Jeses! Da weer ääch nix dabei gewese. Wann nor alle Ehmänner ihr Hausfreund so weit fort wißte, wie der Weg zwische Berlin un Wien lang is. — Die Hauptsach is jetzt, daß err euch widder gut werd — nach finfunzwanzig Jahr heern so eifersichdige Strääch uff.

**Marie:** Bravo!

**Frau Scheibe:** Der Vatter hat schon den ehrschte Schritt zer Versehnung gedhaa — er hat sich vom Wohnungs-Ausschuß den Docter Sand ausgebitt, wann err zem Juwileumsschieße komme sollt.

**Funken:** Das ist ja allerliabst.

**Scheibe:** Gell, es mecht derr Spaß? — Wann err nor kimmt — seit damals hawwe merr nix mehr von emm geheert.

**Marie:** Ich freue mich auf dieses Wiedersehen.

**Funken:** Natürlich! du hast auch alle Ursache dazu. *(Man hört in der Ferne einen Marsch, welcher, von jubelnden Zurufen begleitet, rasch näher kommt.)*

### Dritte Scene.

Die Vorigen. — Lisi (stürmt über die Bühne).

**Lisi:** Die Berliner ziehen ein! Hurrah! Die Berliner. (*Ab.*)

**Marie:** Hoch! hoch! (*Alle drängen zum Fenster*) Funken (*sucht Marie am Fenster zu verdrängen*). I bitt schön, laß mich einmal schauen.

**Scheibe:** Baß uff, ob de unsern Docter siehst.

**Stimme von der Straße:** Hoch Frankfurt! hoch!

**Marie:** Hoch! hoch! (*wirft Blumen nach der Straße.*)

**Funken:** Meine Blumen wirfst du weg. (*Sucht Marie vom Fenster zu ziehen.*)

**Marie:** So laß mich doch.

**Funken:** Hast noch immer nit genug Berliner gesehen?

**Scheibe** (*tritt vom Fenster*): Da! geh an mein Platz.

**Funken:** Bitt schön, jetzt sind sie vorbei. (*Musik verklingt in der Ferne.*)

**Frau Scheibe** (*ruft nach der Küche*): Lisi! trag des Gescherr enaus. - -

**Scheibe:** Un breng e Budell Wei mit erei.

**Funken:** Ich dächte, wir gingen nach dem Festplatz.

**Frau Scheibe:** Wo des Mädsche nor widder steckt, mer hätt fast noch ääns nethig, die dem nachlääfe dhet. (*Ruft zur Thüre hinaus:*) Lisi! Lisi!

**Lisi** (*hinter der Scene*): Gleich, Madame! gleich!

## **Vierte Scene.**

Die Vorigen. — Lisi (kommt).

**Frau Scheibe:** Ich kreisch merr die Lang aus un du klawatschst.

**Lisi** (*indem sie den Tisch aufräumt und eine Flasche Wein darauf stellt*): Ich mußte dem Schützen doch Antwort geben.

**Marie:** Was für einen Schützen?

**Lisi:** Wenn ich das wüßte! — Er rief mir von der Straße zu, als ich vorhin zum Fenster hinaussah. Verstanden habe ich ihn kein Wort.

**Scheibe:** Un babbelt e Vertelstunn mit emm.

**Frau Scheibe:** Häst d'enn eruffgefiehrt.

**Lisi:** Wenn er nur mitgegangen wäre. — Er hat nach Herrn Scheibe gefragt.

**Scheibe:** Is des e komischer Heiliger!

**Lisi:** Bewahre, ein ältlicher Herr.

**Frau Scheibe:** Was besinnt err euch lang. — Des is unser Berliner.

**Marie:** Franzl deinen Arm — wir wollen ihn zuerst begrüßen.

**Funken:** Die Eltern gehen vor.

**Lisi** (*öffnet die Mittelthüre*): Da kommt er schon selbst.

**Scheibe:** Als erei Spree-Athener! Des is recht, daß Se uns net vergesse hawwe. (*Allgemeine Erwartung.*)

## Fünfte Scene.

Die Vorigen. — Dreschlinger (ein Mann von 50 Jahren, mit kurzen Kniehosen, schweren Bergschuhen, eine Hahnenfeder auf dem Hut, kommt.)

**Dreschlinger:** Grüß Ihne Gott! Hier bin i doch recht, wo i im Quartier bin?

**Scheibe:** E Berliner scheint merr des net ze sei. Zeige Se emal her. (*Nimmt die Quartierkarte, liest:*) »Jonas Scheibe« — ganz recht! — Des is unser ehrschter Schitz. No, nemme Se nor gleich Blatz. — Sie wern schee mied sei. Lisi! Gleser.

**Dreschlinger:** I bitt machens koa Umständ net. Schaun's, i war schon wo anders im Quartier, wo mir's zu glatt war.

**Marie:** Zu glatt?

**Dreschlinger:** Wie oan Spiegel die Stuben, koan Schritt hab i thun mögen.

**Frau Scheibe:** Ja, so gebohnte Beddem hawwe den Deiwel geseh.

**Dreschlinger:** A Kammer hat's gar nimmer geben, die Staatsstuben hattens mir auf d'Nacht hergericht! Mei! wo kann i dann so etwas annehmen?

**Scheibe:** Warum dann net, wann e Bett drinn gestanne hat?

**Dreschlinger:** Noachher is recht, Wann's so reden. I bin doch net zum Schützenfest komma, daß i den Stadtleut allweil a Arbeit mach — dös gibts schon nimmer.

**Frau Scheibe:** Arweit! was mer gern dhut, mecht ähm kää Mieh.

**Scheibe:** Wann's bei Ihne e Schitzefest gibt, komme merr ääch.

**Dreschlinger:** Wann dös wahr wär! zu uns in's G'birg? Jesses! Jesses! soll das a Freud geb'n.

**Scheibe:** Jetzt lege Se awwer endlich ab.

**Dreschlinger:** O mei! Der Stutzen druckt mi schon lang. (*Hängt seinen Stutzen an die Wand und zieht seine Joppe aus.* —

*Weist die Dienste Mariens, welche ihm behülflich sein will, zurück.)* Na! na! i bitt schön, wo kann i dann dös leiden.

**Marie:** Hoffentlich gefällt es Ihnen bei uns, da geht es nicht so vornehm zu.

**Dreschlinger:** Dös hab i mir denkt.

**Scheibe:** Hier is Ihr Schlafstubb! *(Deutet auf den Alkoven.)* Den Vorhang kenne Se zuziehe, wann Se in Ihr Bett wolle. *(Zieht den Vorhang zu und wieder auf)*

**Dreschlinger:** Is net nöthig.

**Scheibe:** Ich meen nor, von wege de Frauenzimmer hier, daß Se sich kään Zwang aadhu misse.

**Dreschlinger:** Die stören mi net.

**Funken** *(leise zu Marie)* Das ist Natur und kein Firniß.

**Scheibe:** So, jetzt setze Se sich! Marie, sorg emal for e bissi Achlebutz. *(Marie trägt einige Speisen auf.)*

**Dreschlinger:** Niedersetzen soll i mi *(deutet auf das Sopha)* auf die Hupferl-Bank? O mei! noachher wann ich's z'saminendruckt, is gahr. Naa — naa! i sitz lieber auf oan Holz, da verdirb i auch nix.

**Frau Scheibe:** No, wann er's dorchaus net annerschter dhut, da hol emm die Schawell odder den Kichestuhl. *(Lisi ab — kommt gleich mit dem Küchenstuhl zurück.)* Scheibe: Stoße merr aa: Uff Ihr Gesundheit!

**Dreschlinger** *(betrachtet den Wein und setzt sein Glas nieder):* Wein! was soll dann dös? da muß i mi schon schamen, wann i den theuren Wein a noch trinket.

**Scheibe:** Da greife Se zu — Sie hawwe ja noch gar nix genosse.

**Dreschlinger:** Bin a net hungrig.

**Scheibe:** Da trinke Se wenigstens.

**Dreschlinger:** A Bier laß i mir g'fallen, aber oan theuren Wein  
— dös gibt's nimmer!

**Frau Scheibe:** Lisi! hol e Flasch Bier.

**Dreschlinger:** Naa, naa! wo denkens dann hin, daß i so was  
verlanget, i will koan Mensch net bemüh'n.

**Scheibe:** Mit Ihrer oosige Bescheidenheit kriehn Se nix in Mage.

**Marie:** Bei Ihnen im Gebirg herrscht die größte  
Gastfreundschaft und hier weisen Sie sie zurück.

**Dreschlinger:** Das thu i schon nimmer! Bei uns z'Haus gibt's a  
Millich und a Brot und im Dorf is nur oa Wirthshaus; in der  
Stadt herinnen aber, da gibts kaum a Haus, was koa  
Wirthshaus net is.

**Scheibe:** Un da meene Se wohl mißt mer iwwerall eikehn?

**Dreschlinger:** G'spaßig war's schon vorbeizugehn.

**Frau Scheibe:** Scheene Aasichte.

**Marie:** Lassen Sie sich doch nicht nöthigen. »

**Dreschlinger:** I dank schön! i dank schön! — Wissens aber was,  
wanns a Schneid haben, dann gehn's allweil mit mir nach  
dem Schießplatzl. — Herinnen is doch zu warm.

**Funken:** Unser Schütz hat recht! Auf den Berliner kann man so  
nicht warten. Also auf! wanns der Marie auch nicht paßt.

**Dreschlinger:** Net paßt! Na sein's fein stad, wann's reden  
wollen, daß i net stör.

**Scheibe (ärgerlich):** Da kann merr odder aus der Haut fahrn mit  
Ihm ewige Gesteer. Sie steern, wann Se net steern; un  
steern net, wann Se steern.

**Funken:** Da gehen wir.

**Scheibe:** Meintwege! mei Fräa kann mit der Hedwig  
nachkomme. (*Zu Dreschlinger:*) Awwer des sag ich Ihne,  
mei lieber Herr Schitz, dort, in der Festhall heern die Bosse

wie hier uff — dort sin Se ääch mei Gast, dort werd gesse un getrunke, sonst muß e Milljarde Gew— — —! Sie wern mich schon versteh.

**Dreschlinger** (*äußerst vergnügt*): Kreuzfaxen! Wann's wild werden dann is recht, dann komm i a aus der Zwangsjacken — dann wird mir's wohl um's Herz! Juchhe! (*Umarmt Scheibe.*)

**Scheibe**: Den muß ich emal mit nach Sachsehause zem Eppelwei nemme.

**Dreschlinger**: Jetzt kann i a trinken, jetzt schnürts mi net mehr hier. (*Deutet auf seinen Hals, — ergreift ein Glas Wein:*) Die G'müthlichkeit soll leben! wann i a oan Rausch krieg.

**Alle** (*stoßen an*): Hoch! hoch!

**Dreschlinger**: Alleweil is mir a der Boden net zu glatt. (*Zu Frau Scheibe, welche hinter den Tisch flüchtet.*) Komm Alte! mir Zwaa passe schon z'samme.

**Frau Scheibe**: Danze! in meine Jahn, die Strääch heern uff. — Ach, Herr Jeses! mei guter Deppich!

**Dreschlinger** (tanzt Schuhplattler und singt dazu in bekannter Melodie:

Wann d' Bayer a Herz findt,  
Da geht seins auch auf.  
Doch trifft er a jungs Kind,  
Druckt a Busserl ern drauf.

(*Jodler. — Küßt Lisi, während Alle den Jodler nachträllern. — Ab mit Scheibe, Marie und Funken*)

**Dreschlinger** (*öffnet nochmals die Thüre*); B'hüt enk Gott, Weibslaut! (*Ab.*)

**Frau Scheibe** (*zu Lisi*): Raum jetzt ab, un bass uff, daß die Scheckel net widder die Rindszung helt wie vorgestern, sonst halt ich mich an deiner —.

**Lisi** (*erschrocken*): An meiner — —

**Frau Scheibe**: Sparkasse-Einlag — dumm Ding! — (*Lisi ab.*)

Unser Juweleumsgast scheint werklich net zu komme — es  
is vielleicht ääch besser so; der Franz hat ja e Gesicht  
gemacht wie e Katz, wanns donnert, wie err von dem  
Besuch gehört hat. — So sin die Männer.



## Sechste Scene.

Die Vorige — Hedwig (kommt).

**Hedwig** (*aufgeregt*): Großmama! Bist du allein?

**Frau Scheibe**: Wie de siehst. — Was is derr dann? Du bist ja ganz aus dem Häusi — is derr was bassiert?

**Hedwig**: Nein — aber — —

**Frau Scheibe**: So redd doch, Kind.

**Hedwig**: Wenn du mich nicht auslachen willst — oder noch besser — lache mich aus, recht tüchtig aus.

**Frau Scheibe**: Du hast ja des Lache un Flenne in ähm Säckelche.

**Hedwig**: Großmama! ist es sehr einfältig, wenn man hinfällt?

**Frau Scheibe**: Des kimmt druff aa, ob mer sich weh dhut.

**Hedwig**: Und wenn uns ein junger Mann aufhebt?

**Frau Scheibe**: So is des besser, als wann err ähm liche läßt. Bist de dann gefalle?

**Hedwig**: Höre: Eben wollte ich nach Hause eilen und beschleunigte meine Schritte. Da, wie ich um die Ecke bog, versperrte mir ein Zug ankommender Schützen den Weg. Um in dem Gedränge besser sehen zu können, stieg ich einige Stufen an der Vortreppe eines Hauses empor; aber kaum dort angekommen, gesellte sich ein Schütze zu mir, der mich unablässig ansah.

**Frau Scheibe**: Du werst enn gefalle hawwe.

**Hedwig**: O ja! — Höre nur, der feine Herr hatte nicht genug damit mich anzustarren, er machte auch ganz ungeniert Bemerkungen und rief ein über das andere Mal: »Reizend! Jroßartig, reizend!«

**Frau Scheibe**: Der hat den Zug gemeent.

**Hedwig:** Mich hat er gemeint, das »jroßartig« galt mir — ich bin doch gewiß nicht »jroßartig«.

**Frau Scheibe:** Da hätt ich mich erumgedreht, wann merrs net gebasst hätt. «

**Hedwig:** Das that ich — aber indem ich's that, glitt ich aus und fiel.

**Frau Scheibe** (*erschrocken*): Doch net die Trepp enunner?

**Hedwig:** Nein! Der Unverschämte fing mich auf!

**Frau Scheibe:** Gott sei Dank!

**Hedwig:** Ich brauche mich aber nicht auffangen zu lassen!

**Frau Scheibe:** Du weerscht lieber uff die Nas' geborzelt.

**Hedwig:** Jetzt wird er mich für ein unbeholfenes Gänschen halten.

**Frau Scheibe:** Was leiht derr draa?

**Hedwig:** So! wenn man mich für täppisch hält.

**Frau Scheibe:** Der kennt dich net mehr — sieht dich vielleicht im Lewe net widder.

**Hedwig:** Glaubst du! mit den blitzenden Augen, wo er mich ansah.

**Frau Scheibe:** Du scheinst enn odder ääch eneigeguckt ze hawwe.

**Hedwig:** Ich! — (*Lachend:*) Auslachen sollst du mich! auslachen! Denn, daß du es nur weißt, ich habe mich vor ihm gefürchtet.

**Frau Scheibe:** Mach' die Gäul net scheu.

**Hedwig:** Wahrhaftig! und dann hasse ich diesen Menschen, diesen »Jroßartig« — diesen Auffänger!

**Frau Scheibe:** No beruh'g dich nor, des hat nix uff sich. — Ich habb unsere Leut versproche, mit derr uff den Festplatz zu komme. Waart e bissi — ich werf nor mein Umhang um. (*Ab.*)

**Hedwig** (*allein*): Hm! wie dumm ich war, das zu erzählen — jetzt wird die Großmama wer weiß was alles denken. — Ungeschickt war es, wie ein Baby auszugleiten, zu fallen — aber daran ist nur er schuld! — Und gelacht wird er auch wohl haben — ich sah doch seine weißen Zähne — freilich hat er gelacht. — — — Haha! wie albern, an das dumme Abenteuer zu denken. (*Singt:*) »Anna, zu dir ist mein liebster Gang.«

## Siebente Scene.

Die Vorigen — Sand (kommt).

**Sand** (*dem Lisi von außen die Thüre öffnet*): Schon jut! ich stelle mich der jungen Dame vor. — Mein Fräulein! ich habe — —  
— Na nu! (*Prallt zurück.*)

**Hedwig** (*erschrocken, eilt an die Seitenthüre*): Jroßartig!

**Sand**: Pyramidal! (*Zu ihr tänzelnd:*) »Anna, zu dir ist mein liebster Jang!«

**Hedwig** (*ängstlich*): Mein Herr! glauben Sie nicht, daß ich schutzlos bin — hier drinnen ist meine Großmama.

**Sand**: Mein Fräulein, wo denken Sie hin — ein glücklicher Zufall führt mich in Ihre Nähe. — Sehen sie hier. (*Zieht eine Quartierkarte aus der Tasche.*)

**Hedwig** (*immer ängstlich*): Ich will nichts sehen — entfernen Sie sich!

**Sand**: So jerne ich Ihren Befehlen jehorchen würde, aber dat jeht nich.

**Hedwig**: Sie sind unausstehlich! — Wissen Sie, was Sie sind? Sie sind — zudringlich. — Ja! ja, das sind Sie.

**Sand**: Nur Jeduld! ich werde Ihnen eene ganz andere Meinung einflößen, wenn ich mich vorstelle.

**Hedwig**: Einflößen! Für wie alt halten Sie mich? ich lasse mir nichts mehr einflößen.

**Sand** (*für sich*): Sie ist reizend die Kleene! (*Laut:*) Sehr jut — aber — doch nich ganz zutreffend. (*mit würdevoller Verbeugung:*) Doctor juris Fritz Sand, Referendar aus Berlin. — Na, wat sagen Se nu? — Tableau! —

**Hedwig**: Haha! mit Ihrem Referendar imponieren Sie mir erst recht nicht. — Tableau! Haha!

**Sand**: Mein jutes Fräulein, (*mit Betonung:*) Sand aus Berlin.

**Hedwig** (*noch immer lachend*): Wir brauchen keinen Berliner Sand.

**Sand** (*für sich*): Nu nu — anjehnehme Situation das! Man bittet s mich extra ins Quartier und jetzt wirft sie mir moralisch hinaus. (*Laut:*) Mein Fräulein! So behandelt man doch keenen Jast, Sie sind man unjeheuer schneidig.

**Hedwig**: Ich danke! So verfolgt man auch keine Dame.

**Sand**: Verfolgt — wenn ich mich meinem Jastgeber vorstellen will?

**Hedwig** (*betroffen*): Sie wären?

**Sand**: Ihr Schützenjast! Jawoll — hier steht's. (*Übergibt ihr die Karte.* — *Für sich:*) Aha! (*Laut:*) Mein Fräulein, ich bin wirklich untröstlich, daß ich mir auf so unbegreifliche Weise Ihre Ungnade zujezogen habe.

**Hedwig**: Schon gut! Großmama soll sogleich Ihre Ankunft erfahren. (*Will ab.*)

**Sand** (*will ihr den Weg vertreten*): Bitte, bemühen Sie Ihre Frau Großmama nicht.

**Hedwig**: Doch, doch! Ich glaube nämlich, mein Herr, daß Sie das alles eingefädelt haben. (*Für sich:*) Er setzt mich stets ins Unrecht.

## Achte Scene.

Die Vorigen. — Frau Scheibe (in Hut und Mantel).

**Frau Scheibe** (*im Eintreten*): So! ich bin fertig — un jetzt wolle merr mache, daß merr den Tempel enaus komme. (*Erblickt Sand*): Gunn Awend! (*Leise zu Hedwig*): Was is dann des for e Mensch?

**Hedwig**: Unser Schütze.

**Sand**: Der sich äußerst glücklich fühlt, in so überaus lebenswürdigem Hause Unterkommen jefunden zu haben.

**Hedwig** (*für sich*): Liebenswürdig! — das war auf mich.

**Frau Scheibe**: Sehr schmeichelhaft, es dhut merr nor lääd, daß mei Mann net derrhääm is — awwer des braucht Se net ze steern, dhun Se ganz, als wann Se ze Haus weern. Hedwig! nemm emal dem Herr sei Sache ab. (*Für sich*): Da misse merr also uff unsern Juweleumsgast verzichte un den junge Mensch dafor nemme.

**Hedwig**: Das Mädchen wird Ihnen gleich Ihr Zimmer anweisen.

**Sand**: Wenn ich recht verstanden, stehen Sie im Begriffe auszugehen?

**Frau Scheibe**: Allerdings! Se derfe awwer net bees driwwer sei. Wann Se was brauche, schelle Se nor, des Medche kimmt gleich, wann se net grad wo annerscht is. — Seh'n Se, da hinne schleft ääch e Schitz. — Wann ich geahnt hätt, daß Se keme, da hätt ich net meim Mann versproche uff den Festplatz ze komme. No, nix for ungut.

**Hedwig**: Aber wir *müssen* weg. (*Für sich*): Nun soll ihm seine List doch nichts geholfen haben.

**Sand**: Ich bitte Sie! das trifft sich ja herrlich. Da habe ich janz zufällig den Schlüssel eenes juten Freundes in meiner Tasche jefunden — der arme Kerl kann seinen Koffer nich aufschließen, wenn er mich nich hat.

**Hedwig:** Da soll er ihn aufschneiden, das versteht er doch wohl?

**Sand:** Mit Blech beschlagen, Fräulein! — Ich habe ihm versprochen, den Schlüssel hinauszubringen und wenn Sie erlauben, werde ich mich Ihnen anschließen.

**Frau Scheibe:** Sehr aagenehm! Nadierlich gehn Se mit uns.

**Sand** (*verbeugt sich*): Hätte nie jedacht, daß dieser Schlüssel mir soviel Freude machen würde.

**Hedwig:** Wäre es nicht sicherer, wenn Sie auf dem Wohnungsbureau die Adresse Ihres Freundes erfragen und den Schlüssel dort abgeben würden?

**Sand:** Sehr wohljemeint — danke! aber mein Freund hat jar keen Quartier — er — er reist morjen in der Frühe wieder ab. — Sie sehen also, ich muß in die Halle.

**Hedwig:** Sie opfern sich.

**Sand:** Wenn ich lästig falle — —

**Hedwig** (*für sich*): Wenn er nichts mehr weiß, fängt er vom Fallen an.

**Frau Scheibe:** Wie kenne Se nor so was denke! Im Gegendhöl, es is uns e groß Vergniege — net wahr, Hedwig?

**Hedwig** (*für sich*): Soll ich nach seiner Pfeife tanzen — oho, mein Herr! etwas habe ich im Pensionat schon gelernt. (*Legt den Hut ab.*)

**Frau Scheibe:** Ei, du dhust ja den Hut ab — is derr was?

**Hedwig:** Ich — ich — ich habe Zahnschmerzen.

**Frau Scheibe:** Uff äämal?

**Hedwig:** Ganz plötzlich! (*Bindet sich ein Tuch über die Wangen, deutet auf den Mund*;) Da hinten! ich muß auf mein Zimmer gehen.

**Sand:** In der Einsamkeit fühlen Sie die Schmerzen noch heftiger.

**Hedwig:** Nein, ich fühle gar nichts! Ruhe ist das beste Mittel — ich halt's nicht aus!

**Frau Scheibe:** Du Werst uff dere Trepp im Zug gestanne hawwe.

**Hedwig** (*für sich*): Gleich wird auch sie vom Fallen anfangen. (*Laut:*) Wie das reißt! — ich glaub', ich — zahne.

**Frau Scheibe:** Wann de in die Luft kimmst, vergeht's.

**Sand:** Jewiß! (*Für sich:*) Verflucht unanjenehm. (*Laut:*) Bei Ihren Schmerzen werden wir wohl zu Hause bleiben.

**Hedwig:** Thun Sie sich keinen Zwang an.

**Frau Scheibe:** Sie hawwe recht, merr bleiwe derrhääm.

**Hedwig:** Sie müssen doch auf den Festplatz.

**Sand:** Bewahre!

**Hedwig:** Und der Schlüssel?

**Sand:** Der Schlüssel! — Ja so — der Schlüssel —

**Frau Scheibe:** Da Se doch enaus misse, kennte Se ääch vielleicht so gut sei un unser Leut verständige, daß merr net komme kennte. Mei Mann is im Ordnungs-Ausschuß un sitzt denn ganze Awend dicht an derr Tribien; wann Se nach dem Herrn Scheiwe frage, kann enn Ihne jedes zeige.

*(Es wird allmählich dunkel)*

**Hedwig** (*freundlich*): Ach ja! besorgen Sie das.

**Sand:** Ist Ihnen besser?

**Hedwig:** Im Gegentheil — viel schlimmer.

**Frau Scheibe:** Steck derr e bissi Watt in die Ohrn.

**Sand** (*für sich*): Na, so leicht soll man mich nich aus dem Felde schlagen. (*Laut:*) Ich werde mich bestreben Ihren Auftrag auszuführen — vielleicht jestatten Sie mir zur Linderung Ihrer Schmerzen etwas mitzubringen?



**Hedwig:** Ich danke Ihnen — aber wenn Sie den Hausschlüssel mitnehmen wollen — es wird vielleicht späte bis Sie heim kommen.

**Sand:** Sehr verbunden — ich bin keen Nachtschwärmer. (*Ab.*)

**Frau Scheibe:** E recht netter Mensch.

**Hedwig:** Nett nennst du das! Er bringt mich zur Verzweiflung.

**Frau Scheibe:** Weil de kää Laune hast. — Jetzt kann ich mich widder ausziehe. (*Geht ärgerlich ab.*)

**Hedwig (*allein*):** Großmama ist böse — nun freilich, ich habe ihr den Festabend verdorben; und nun sitze ich selbst wie in einem Kloster, allein und verlassen. (*Reißt das Tuch von den Wangen — bricht in Thränen aus:*) Und daran ist nur er schuld — er, der alles so wendet, daß ich mich fügen muß. Er darf über mich lachen, mich täppisch, mich unhöflich nennen und ich muß mir immer sagen: Sie haben recht mein Herr, ganz recht! — Und warum? ja warum denn? — weil — weil — ich weiß es nicht und will es auch nicht wissen! (*Ab. — Kleine Pause*)

## Neunte Scene.

Dreschlinger (kommt sehr bedächtig, durch die Mittelhüre).

**Dreschlinger** (*etwas angetrunken*): Is das a sakrisch G'schicht, wann marr woas trinkt, woas net kocht is — und der Apfelwein is schon allweil net kocht. Na, war's gahr, wann i oan Rausch kriecht hätt. — O jeh! o jeh! Muß a gleich oan Apfelwein haben, wie i aus die Straßen komm, die Leut verliern und mich nachher net auskennen. — Mei bin i dalket! — (*Setzt sich:*) Der Apfelwein is a Lump, dem ma nimmer ansieht, daß er oam aapackt. — Drei Halbi hab' i nur trinken und die Stuben hat schon tanzt als wann a Kirchweih herinnen war. (*Zieht mühsam seine Schuhe aus:*) Jesses! Jesses! scham'n müßt i mi, wanns net dunkel war, aber auf d'Nacht geht's noch allweil. (*Nimmt seine Schuhe unter den Arm und schwankt nach dem Alkoven:*) Na, wo zugt man do? (*Zieht mit großer Anstrengung den Vorhang zu:*) Is das g'spaßig, jetzt bin i erst ganz heraußen. (*Zieht wieder auf:*) Allweil geh i eini, und hernach geh i heraußen und zieh zu. (*Tritt in den Alkoven, deckt das Bett auf, geht heraus und zieht den Vorhang zu:*) Kreuzfaxen! so komm i schon nimmer ins Bett. (*Betrachtet den Vorhang von allen Seiten und kriecht schließlich unten durch.*) Da schau! was die Stadtleut sich a Miech geben, bis sie ins Bett eini kumme. (*Es ist vollständig Nacht geworden.* — *Kleine Pause.*)

## Zehnte Scene.

Lisi (kommt).

**Lisi:** Wo ist der Hut, den ich aufheben soll? (*Tastet nach dem Tische, erfaßt Hedwigs Hut und setzt ihn auf.*) Auf meinem Kopf ist er auch nicht verloren. Wenn ich nur einen Spiegel hätte, aber Licht darf ich nicht machen. — Nein! ist das eine Wirthschaft: Zwei Schützen im Quartier und noch keinen sah ich in der Küche, da hat mein Heinrich nicht nöthig, eiferfüchtig zu werden — Hm! eine halbe Stunde soll ich Luft schöpfen, weil das Fräulein Zahnschmerzen hat — wie gnädig! Die Herrschaft glaubt wohl gar, wenn sie wegging, blieb ich hübsch zu Hause. — Was heutzutage die Herrschaften naiv sind! Haha! (*Will durch die Mittelthüre ab.*)

## Elfte Scene.

Die Vorige. — Sand (mit brennender Cigarre, kommt).

**Lisi** (*prallt zurück*): Unser Schütz!

**Sand** (*betroffen für sich*): Das Fräulein! ich erkenne es am Hut.  
(*Legt die Cigarre bei Seite. — Laut:*) Endlich wird mir das Glück zu Theil, Sie einen Oogenblick unjestört sprechen zu können. Mein Fräulein! Sie weichen mir aus, bin ich Ihnen denn so unannehm?

**Lisi** (*für sich*): Ist das ein feiner Herr! (*Laut:*) Im Gegentheil — man hat nicht immer so die Zeit.

**Sand**: Es war mein einziger Wunsch, in Ihrer Nähe bleiben zu dürfen.

**Lisi**: Wären Sie nur in die Küche gekommen.

**Sand**: Verspotten Sie mich nicht — schon als ich Sie zum erstenmal auf jener Treppe gesehen —

**Lisi**: Da kehrte ich —

**Sand**: Ja da kehrten Sie sich um, die Zornesröthe auf den Wangen.

**Lisi**: Gott bewahre! ich hatte heißen Kaffee getrunken.

**Sand** (*für sich*): Sie hält mich zum Besten. (*Laut:*) Lachen Sie nicht, aber schon damals kam es mir vor, als wenn Sie mir gar nicht fremd wären, als wenn ich Sie schon hundertmal gesehen hätte.

**Lisi**: Vielleicht bei der Tanzbelustigung?

**Sand** (*vorwärts tastend*): Na, un! — Mein Fräulein, der Weg zu Ihrem Herzen ist dunkel.

**Lisi**: Haben Sie keine Streichhölzchen bei sich?

**Sand** (*für sich, immer vorwärts tastend*): Jott! wie naiv. (*Laut:*) Durch die ägyptische Finsterniß fände ich trotzdem den Weg zu Ihnen.

**Lisi:** Das glaube ich! Sie steh'n mir ja ganz nahe.

**Sand** (*für sich*): Merkwürdig! in der Dunkelheit sind die Damen nicht halb so spröde. (*Laut, indem er Lisi berührt:*) Glauben Sie mir, daß mich die besten Absichten zu Ihnen führen.  
(*Küßt ihre Hand.*)

**Lisi:** Das fühle ich.

**Sand:** Jefeühl ist alles! um mit Joethe zu reden. (*Küßt sie.*)

**Lisi** (*ängstlich*): Nicht so laut, ich bitte Sie.

## Zwölfte Scene.

Die Vorigen — Hedwig (kommt mit einem Lichte).

**Hedwig** (*erblickt Lisi in Sands Armen, sehr betroffen*): Jroßartig!

**Lisi** (*verbirgt schnell den Hut*): Himmel! wenn das mein Heinrich erfährt. (*Läuft ab.*)

**Sand** (*verwirrt, für sich*): Nu steh ich da, wie een bejossener Pudel und bin dabei so unschuldig wie een neujebores Kind.

**Hedwig**: Ich muß um Entschuldigung bitten, daß ich gestört habe. (*Will weg.*)

**Sand** (*vertritt ihr den Weg*): Een unglückliches Mißverständniß.

**Hedwig**: Sie scheinen aus Mißverständnissen zusammengesetzt.

**Sand**: So komme ich mir beinahe selbst vor. — Wenn Sie mir jestatten wollten — —

**Hedwig** (*mit steigender Erregung*): Mich aufzufangen — über mich zu lachen — zu uns ins Quartier zu kommen! (*Zornig:*) Mein Herr! Ihr Benehmen mir gegenüber ist verletzend. (*Bricht in Thränen aus:*) Sie behandeln mich wie ein Kind!

**Sand** (*für sich*): Nu sitz ich in der Patsche! (*Laut:*) Der unglückselige Kuß jalt — —

**Hedwig** (*laut weinend*): Was gehn mich Ihre Küsse an — küssen Sie alle Dienstmädchen, küssen Sie ganz Frankfurt, ganz Europa — aber ich bin auch kein Kind mehr.

**Sand**: So weinen Sie doch nich! — Warum weinen Sie denn?

**Hedwig** (*sich mühsam fassend*): Weine ich denn überhaupt? — Ich weine, weil ich Zahnschmerzen habe.

**Sand**: Immer noch?

**Hedwig** (*ihre Thränen trocknend*): Ja, mein Herr — immer noch. — Alle hohl!

**Sand** (*für sich*): Das hatte ich ganz vergessen. (*Laut:*) Fassen Sie Muth, mein Fräulein, der Zahnarzt muß jeden Oogenblick kommen.

**Hedwig:** Der Zahnarzt?

**Sand:** Nu freilich! Sie werden doch nicht glauben, daß ich auf den Festplatz bummele, wenn Sie hier Schmerzen haben. — Een Ruck und Sie sind die Jgeschichte los.

**Hedwig:** Ausziehen! Ich habe keinen kranken Zahn.

**Sand** (*für sich*): Nu brat mir eener enn Storch! (*Laut:*) Der pure Rheumatismus! »

**Hedwig:** Gute Nacht, Herr Doktor!

**Sand:** Nein Fräulein! So dürfen Sie mich nicht verlassen — so nicht. Zwischen uns schwebt eine Wolke, die meine ganze Zukunft trübt, lassen Sie mich sie verscheuchen, und Ihnen erklären —

**Hedwig:** Sparen Sie Ihre Worte.

**Sand** (*vertritt ihr den Weg*): Nu jade nich! Sie sind es mir schuldig, mich anzuhören. Sie sehen mich in der Patsche und müssen auch wissen, wie ich hineinjekommen. Die Situation ist mir äußerst unanjenehm.

**Hedwig:** Unangenehm! Freilich wenn man gestört wird. — Gute Nacht! Herr Doktor.

**Sand:** Hedwig! Ich war von Ihnen jegangen, um Ihre Anjehörigen, von Ihrem Entschluß nicht nach dem Festplatz zu kommen, zu verständigen. Ich habe diesen Auftrag erfüllt.

**Hedwig:** In der kurzen Zeit? — das ist nicht wahr.

**Sand:** Nur Jeduld! Ich habe die Bescheinigung bei mir. Ich habe Ihrem Herrn Großvater telegraphiert: Hedwig Zahnschmerzen — kommt nich — dafür Berliner Schütze

injetroffen. Hier ist die bezahlte Rückantwort: (*Gibt ihr eine Depesche:*) Gelesen — Scheibe.

**Hedwig:** Angenommen!

**Sand:** Ich darf also fortfahren? Nun eilte ich zurück, die Sehnsucht trieb mich in Ihre Nähe.

**Hedwig:** Das ist aber gelogen.

**Sand:** Die Sehnsucht habe ich allerdings nicht schriftlich, aber, daran glauben dürfen Sie doch. — Ich trat bei meiner Rückkehr mit der brennenden Cigarre in dieses Zimmer, das war nicht artig, aber praktisch, denn ich hatte kein anderes Licht, und sah da eine Dame, die ich für Sie hielt, für Sie halten mußte, weil sie den gleichen Hut trug.

**Hedwig** (*in großer Aufregung*): Ah! mein Hut! (*Sucht darnach:*) Wahrhaftig, er ist fort!

**Sand:** Ich sprach sie an, sie antwortete. — Ach, ich war so übergelukkig!

**Hedwig** (*leidenschaftlich*): Bitte, sagen Sie mir alles — alles! O, ich kenne mich nicht mehr, mir meinen Hut zu nehmen.

**Sand:** Was ich jener gesagt habe? — Von Herzen jern. — Ich klagte sie an, mir aus dem Wege zu gehen.

**Hedwig:** Und sie — sie antwortete?

**Sand:** Sie bestritt es. — Da hätte ich mir freilich sagen sollen, das ist Fräulein Hedwig nicht — sie haßt dich.

**Hedwig:** Nein! nein! — sagen Sie das nicht.

**Sand:** Oder du bist ihr gleichjütlig, was noch schlimmer ist. — Ich faßte mir Muth, trat näher, faßte ihre Hand.

**Hedwig:** Ihre Hand! wie — wie?

**Sand** (*erfaßt Hedwigs Hand*): So!

**Hedwig:** So? Die Unverschämte.



**Sand:** Und preßte sie an mein pochendes Herz. (*Drückt Hedwigs Hand an seine Brust.*)

**Hedwig** (*erschrocken zurückweichend*): Lassen Sie! lassen Sie!

**Sand** (*ohne ihre Hand loszulassen*): So spröde war sie freilich nicht, sonst würde ich mein Knie gebeugt und gerufen haben: Hedwig! Hedwig! sei der gute Geist meines Lebens, denn ich liebe dich! liebte dich von dem ersten Augenblick an, da ich dich sah!

**Hedwig** (*sucht sich loszumachen*): Das haben Sie doch nicht gethan?

**Sand** (*indem er kniet*): Nein! das thue ich erst jetzt! Hedwig! Hedwig, können Sie mich lieben? — Sie zittern.

**Hedwig:** Lassen Sie mich!

**Sand:** Nie mehr! Hedwig, ich lese in Ihren Augen, Sie sagen nicht Nein!

**Hedwig:** Ich weiß nicht. — Ach ja, ich bin Ihnen gut. (*Sand schließt sie in seine Arme.*)

**Sand:** O du süßes Kind!

**Hedwig:** Nichtwahr, jetzt lachen Sie nicht mehr über mich?

**Sand:** Wie sollte ich — du hast mich ja zum glücklichsten Menschen dieser Welt gemacht. — Du senkst das Köpfchen, noch immer Zahnschmerzen?

**Hedwig** (*sehr heiter*): Ich? Haha! ich hatte niemals Schmerzen.

**Sand:** Na nu, bist du eene Komödiantin.

**Hedwig:** Und du ein Don Juan! — Du, lasse dir gesagt sein, wenn in Zukunft fremde Damen meine Façon's tragen, dann — —

**Sand:** Bekommst du die Küsse. (*Küßt sie.*)

**Hedwig** (*fährt auf*): Die Mama! ich höre ihre Stimme — (*Horcht an der Thüre*) Sie fragt nach dir.

**Sand** (*betroffen*): Nach mir! Sie kennt mich ja nicht und weiß schon meinen Namen? Na, lasse sie nur rankommen, ich werde mit ihr reden.

**Hedwig**: Mir ist so bang! — ich möchte so gerne lauschen — aber ich darf nicht hierbleiben.

**Sand** (*deutet nach dem Vorhang*): Dort!

**Hedwig**: Da bin ich sicher. (*Eilt hinter den Vorhang, von wo sie zeitweise verstohlen nach der Scene sieht:*) Mache deine Sache gut.

**Sand** (*ordnet vor dem Spiegel Haar und Binde*): Etwas derangiert! Na vielleicht gefällt ihr das, wer kann den Jeschmack einer Schwiegermutter treffen? — Nu, herin in das Vergnügen. (*Mustert sich im Spiegel.*)

## Dreizehnte Scene.

Die Vorigen. — Marie (kommt).

**Marie** (*im Eintreten*): Wahrhaftig! da ist er ja! Willkommen, lieber Doctor!

**Sand** (*für sich*): Sie kennt mich, nee diese Berühmtheit! (*Sich rasch umwendend — laut*): Madame, es jereicht mir zu janz besonderer Ehre in so überaus liebenswürdiger Weise bejrußt zu werden.

**Marie** (*etwas betroffen — für sich*): Gar nicht verändert während fünfundzwanzig Jahren! (*Laut:*) Als wir erfuhren, daß unser Jubiläums-Schütze eingetroffen, sind wir sämtlich hergeeilt.

**Sand** (*verbeugt sich*).

**Marie** (*für sich*): Diese Aehnlichkeit! — aber er ist«'s nicht — kann's nicht sein. — (*Laut:*) Und wen haben wir die Ehre bei uns zu sehen?

**Sand** (*für sich*): Nu kennt sie mich wieder nich! (*Laut:*) Mein Name? Referendar Sand, Doctor der Rechte.

**Marie** (*kopfschüttelnd*): Der Unrechte!

**Sand**: Der Rechte — beider Rechte, Madame.

**Marie** (*für sich*): Diese Aehnlichkeit. (*Laut:*) Sie hatten am Ende einen Vater —

**Sand**: Jetroffen!

**Marie**: Welcher das erste Schützenfest besuchte?

**Sand**: Ich erinnere mich die Sache nich mehr genau — denn ich war noch nicht jeboren. Jerne hat aber Papa jewiß nich von solchen Festen jesprochen. Großmama meinte, er hätte mal eenen Korb davonjetragen.

**Marie**: Und das hat er sich so sehr zu Herzen genommen?

**Sand:** Muß wohl so gewesen sein — denn er hat nach dem Feste gleich geheirathet.

**Marie:** So! er — hat — geheirathet! — — — er lag damals bei meinen Eltern im Quartier.

**Sand:** Bei Ihnen! — O mein Gott! — er ist todt. —

**Marie** *(mit Rührung)*: Todt! — *(Kleine Pause)*

**Sand:** Seit sieben Jahren — und die Mutter auch.

**Marie:** Da sind Sie eine Waise?

**Sand:** Jewiß! eene berliner Waise. — Doch Sie, Madame! Sie könnten mir ersetzen, was mir der Tod jeraubt — die guten Eltern.

**Marie:** Ich verstehe Sie nicht.

**Sand:** Sie haben eene Tochter.

**Marie:** Hedwig?

**Sand:** Ja Hedwig! und, daß ich es kurz sage, ich bete diese Hedwig an, ich liebe sie und ich weiß bestimmt, daß sie mich wieder liebt.

**Marie:** Wie ist mir denn — Sie unser Kind — Sie der Sohn — —

**Sand:** Darf ich hoffen?

**Marie:** Ich will mit meinem Manne reden.

**Sand** *(küßt ihr die Hände)*: Hurrah! Sie sind jöttlich! großartig!

## Vierzehnte Scene.

Die Vorigen. — Funken (kommt).

**Funken** (*welcher die letzten Worte Sands hört, bleibt betroffen stehen*): Meine Frau und der Berliner! also darum mußte sie so eilig in die Stadt. (*Tritt zwischen Beide — zornig*)

**Marie**: Mein Mann!

**Sand**: Janz besondere Ehre!

**Funken**: Eine Schand ist's! ein Skandal ist's! nach fünfundzwanzig Jahrn noch eine Liabschaft anzubandeln.

**Sand**: Machen Sie doch keen so Jeräusch! Sie werden ooch nich viel älter jewesen sin, wie Sie was anjeknüpft haben.

**Marie**: Bist du denn blind? das ist ja des Doktors Sohn.

**Funken**: Dann scheint die Liab für Berlin bei dir unsterblich.

**Marie**: Er hielt um Hedwigs Hand an. — Sein Vater ist längst todt.

**Funken**: Um Hedwigs Hand! — Sein Vater todt — so ein guter Kerl! — Hier meine Hand. (*Reicht Sand seine Hand, die dieser mit Innigkeit ergreift.*)

## Fünfte Scene.

Die Vorigen. — Scheibe, Lisi (durch die Mittelthüre) Frau Scheibe (von der Seite, später) Dreschlinger (aus dem Alkoven, kommen).

**Scheibe** (*im Eintreten*): Da mißt merr zwää Lunge hawwe um euch nachzekomme — Au! mei Seit! — No, schon versehnt? (*Betrachtet erstaunt die Gruppe.*) Marie (*flüstert Scheibe etwas ins Ohr.*)

**Scheibe**: Sei Soh — unser Hedwig! Da redd ääner noch emal was gege die Erblichkeit. (*Tritt näher*)

**Frau Scheibe**: Is des e Spekdakel! was is dann los? — No! — (*Tritt zu Scheibe.*)

**Lisi** (*legt Hedwigs Hut heimlich auf den Tisch*): Gott sei Dank! das hat niemand bemerkt.

**Funken**: Ja wo ist die Hauptsach — das Madel?

**Lisi**: Sie wünschen?

**Frau Scheibe**: Geh in dei Kich!

**Sand**: Janz in unserer Nähe. — Hier! (*Zieht den Vorhang des Alkoven zurück*) Hedwig (*stößt einen Schrei aus, sobald sie Dreschlinger, der, halb angekleidet, erschrocken von seinem Bett aufspringt, erblickt und eilt in die Arme ihrer Mutter. — Umarmung.*)

**Dreschlinger**: Na, hab i net g'sagt, daß i allweil a Störung mach? Wann's das Bett brauchen — da sagen Sie's doch. (*Nimmt seine Schuhe unter den Arm und tritt zu Scheibe.*) I hab von Busserln traamt und siech jetzt, daß i gar nimmer traamt hab.

**Scheibe**: Uff derr Hochzeitsräas komme die Zwää zu Ihne.

**Dreschlinger**: Ja, sein's dann — —?

**Scheibe**: Freilich sin se's! Der Vatter hat die Mutter net krieht, awwer die Dochter den Soh.

**Sand**: Den Jubilänmsjast!

**Dreschlinger** (*stößt einen kräftigen Juchzer aus.*)

Der Vorhang fällt.

